

Kultura

'Gabrielen lekua' diziplina anitzeko obra
eskainiko dute urtarrilaren 17an, Plateruenean > 11



Jaiak

Antonio
Deunaren jaiak
BERRIZ

Aurrekontuak ditu Durangoko Udalak bi urteko hutsunearen ondoren

EAJren proposamenaren alde
egin du PSE-EEK. PP abstenitu
egin da, eta Aralarrek eta Bilduk
kontrako botoa eman dute

Joan zen abenduaren 23ko osoko bilkuran aurrera irten zen EAJren 2014rako aurrekontu proposamena, bi urteko hutsunearen ostean. PSE-EEren aldeko botoei esker desadostasun politikoa apurtu eta aurrekontua onartu egin zuten. Sozialistek aurre-

ratu zuten aurkeztutako 17 zuzenketak onartuz gero, aldeko botoa emango zutela. Horiek garazteko lau milioi euro erabiliko dituzte. PPren lau zuzenketa ere jasotzen ditu. Aralar eta Bilduk kontra bozkatu zuten eta osoko zuzenketa aurkeztu zuten. > 2

Beteranoa gazteen maistra

Naia Alzola txirrindularitzara itzuli da CAF taldeagaz. 37 urte ditu eta bere esperientzia gaztetxoekin partekatu gura du. > 13



Kepa Aginako

enpresa-bilera
ospakizunak
urtebetetze
jaunartze
bataio

**DURANGON
ORDUKAKO
TXOKO ALOKAIKUA**

688 861 975
info@zuretxokoa.com

**ZURE
txokoa**

www.zuretxokoa.com

Konmerkiale 27 bidea, 5. esq. - 48.200 Durango - BIZKAIA



HEKi
IURRETA

HEKi
HERRI KIROL KLUBA

- 656 782 552 -
heki.iurreta@gmail.com

Durangaldea > 4

Egoitz Lopez de Lacalle
otxandiarra atxilotu dute

Durangaldea > 3

Diseinu eta zerbitzu berriekin hasi
du urtea 'anboto.org' atariak

Berriz > 6

Herri ortuak atonduko dituzte
2014an, berriztarrek proposatuta

Otxandio > 7

Ametsaren Jaia antolatuko
dute, urtarrilaren 17an

Herririk herri

> DURANGO

Durangok badauka aurrekontua, urte biko hutsunearen ostean

Desadostasun politikoa PSE-EEk apurtu du

> MARKEL ONAINDIA

Bi urtez aurrekontu barik kudeatu du udala EAJk, 2011koaren luzapenagaz, eta desadostasun politikoa PSE-EEk apurtu du. Aitziber Irigoras alkateak esan du 2014rako aurrekontu orekatua, serioa eta zentzuduna egiten saiatu direla. 27 milioi eurokoa da: “Ez dago murrizketarik partida batean ere”.

Inbertsioetan 50.000 euro sartu dituzte. Kopuru txikia da, baina Irigorasen berbetan partida horiek datozen hilabeteetan handituko dituzte. Antso Estegiz zumardia birgaitzea, Andra Mariko elizpeko lurra konponetzea eta karabanentzako apar-

kalekua egitea dira, esaterako, inbertsioetako batzuk.

PSE-EEk 17 zuzenketa iragarri zituen, eta horiek garatzeko 4 milioi euro erabiltzea. Onartuz gero, aurrekontuaren alde bozkatuko zutela esan zuen Pilar Riosek. Beraz, badirudi hurrengo hilabeteetan handituko diren partidetan egongo direla. Udalaren soberakina erabili beharko dute, aurreko proiektu batzuetarako gorde, eta gero erabili ez dena. Sozialisten ideia bat San Fausto auzoa birgaitzea da, 3 milioi eurogaz. Lana sortzeko partidak ere egongo lirarteke. PSE-EEk esan du adi jarraituko duela hitzartutakoa betetzeko.



PSE-EEren botoei eskerrak onartu du udalak 27 milioi euroko aurrekontua 2014rako.

Bestetik, PPren lau zuzenketa batu ditu testuak. Enpresek herriko langabeak hartzeko tresna berriak izango dituztela uste du Juan Jose Gastañazotzek, eta Tokiko Garapen Sailaren sorrerak negozio aukera berriak topatzen lagunduko duela.

Bildu eta Aralarrek osoko zuzenketa aurkeztu eta EAJren planaren aurka egin dute. Euren ustez, “iruzurra” egin dute EAJk eta PSE-EEk. Eider Uribe (Bildu) adierazi du soberakinagaz zer egin herritarrekin erabaki beharko litzatekeela:

“Geldikineko dirua Durangoren etorkizuna bermatzeko da”. Dani Maezturen (Aralar) iritziz ere eztabaida soziala behar da. Bestalde, Maeztuk ez du ulertzen PSE-EEren jarrera aldaketa. Irigorasen arabera, Bildu eta Aralarrek ardura barik jokatu dute.

Eraso sexista baten aurka egiteko protestan irten dira kalera

Erasotuaren bikotea atxilotu zuen Ertzaintzak



Martitzenean, Ezkurdin batu ziren protesta egiteko.

> M.O.

Domeka goizaldean erasotua izan zela salatu zuen emakume durangar batek. 03:15 inguruan, Ertzaintza joan zen erasotua- ren etxera, abisua jaso ostean. Emakumeak ertzainei azaldu zien bere bikoteak jo egin zuela, eztabaida bat edukitzean. Herri- zaingo Sailaren arabera, andrazkoak lepoan, paparrean eta besoan harramazkadak zeuzkala oharatu ziren ertzainak. Egoera horretan, 28 urteko gizona atxilotu zuten erasoaren ustezko egile gisa.

Gertakaria hedabideetan agertu eta gero, protesta deitu zuten martitzenerako Duran-

goko Txoko Feministak eta Bilgune Feministak. *Indarkeria sexistari aurre egin* lelopean egin zuten protesta Ezkurdin. Dei-

Deitzaileek azaldu zuten antzeko erasoaren aurrean mobilizazioak antolatzen jarraituko dutela

tzaileek azaldu zuten antzeko erasoaren aurrean mobilizazioak antolatzen jarraituko dutela, eta horietan parte hartzeko deia egin zieten bertaratutakoei.

Merkealdiagaz batera, ‘D txartela’ martxan

Bost euro ordainduta, hamabost euroko balioa daukan erosketa txartela jasoko dute herritarrek

> M.O.

Herritarrek bertako dendetan eroatera bultzatzea. Hori da udalaren helburua *D txartela* martxan ipinita. Bost euro ordainduta, hamabost euroko balioa daukan txartela jasoko dute bueltan, eta horregaz erosketak egin ahal izango dituzte hainbat dendatan. Udalak 15.000 euro inbertitu ditu ekimen honetan, bonuaren balioaren aldea bere gain hartuta. Otsailaren 28ra arte eskuratu ahaliko dira 1.500 txartel horiek, BBKren kutzazainetan.

Iker Oceja merkataritzarako zinegotziak azaldu du ideia Al- dundiak eta CECOBik sortutako bonuetatik datorrela. Gero,

Dendak Bai elkarteagaz berba egin, eta Durangon zelan garatu adostu zuten. Elkarte horretatik kanpoko saltokiek ere parte hartu ahaliko dute ekimenean, eta horretarako Herritarren Arretarako Zerbitzuan (HAZ) eman beharko dute izena. Parte hartuko duten denda guztiek kartel berezi bat edukiko dute atean.

Otsailaren 28ra arte eskuratu ahaliko dira 1.500 txartel horiek, BBKren kutzazainetan



BBK-ko kutzazainetan eskuratu ahal da ‘D txartela’.

> MALLABIA

Euskararen Erabilera Plana onartu du udalak

> JONE GUENETXEA

Udal barruko Euskararen Erabilera Plana onartu du udalbatzak azken osoko bilkuran. Aho batez onartu dute datozen lau urteotarako plana. Udalak 2009. urte- tik dauka martxan Euskararen Erabilera Plana, baina 2013an, EAEko Euskararen Normaliza- ziorako V. Plangintzaren hasiera- rekin batera, berria egiteari ekin zioten UEMaren laguntzagaz. Plan berrian UEMak onartuta- tuen hizkuntza irizpideak kon- tuan hartu dituzte. Euskararen erabilera-aren egoera zein den azaldu, eta epe horren amaieran lortu beharreko helburu oroko- rrak zehaztu dituzte.

Mila Mondragon alkateak azaldu duenez, “planaren helbu- ru nagusia udalean euskararen erabilera indartzea eta areago- tzea da, bai zerbitzu hizkuntza, bai lan hizkuntza modura, euska- raren erabilera bermatu eta he- rritarren hizkuntza eskubideei erantzun ahal izateko”. Herri- rrekiko harremanetan hizkun- tza euskara izan dadila bermatu gura dute, beti ere herritarren hizkuntza eskubideak errespetatuta. Euskara beste erakundeeki- ko harremanetarako hizkuntza izatea eta administrazio barneko lan hizkuntza izatea ere bermatu gura dute.

> DURANGALDEA

Elkarte eta herritarrei zabalduko leihoa sortu gura du 'anboto.org'ek

Diseinua berrituta, elkarte zein herritarren parte hartzea bultzatu gura duen 'Komunitatea' zerbitzuagaz hasi du urtea 'anboto.org' webguneak

> MARKEL ONAINDIA

Itxura berrituta ez eze, zerbitzu berriak eskainiz abiatu du urtea *anboto.org* webguneak. Horretara, Durangaldeko elkarte zein, oro har, herritarrei bide berria zabaldu gura zaie izan ditzaketen kezka, iritzi edo informazio guztia hedatzeko. Horixe aurtengo erronka nagusia.

2003ko irailean sortu zuen *anboto.org* Durangaldeko Herri Komunikabideak elkarteak *Anboto* astekaria orainkari bihurtuta. Interneteko txoko horrek geroago eta bisita gehiago lortu zuenez, 2010. urtea itxuraldatuta abiatu zuen *anboto.org* webguneak. Diseinu berriagaz informazioa zabaltzeko aukera gehiago eman zituen horrek: albisteak, bideoak, elkarrizketak, argazkiak, astekaria pdf formatuan... Merkataritza Gida ere jarri zen martxan, eskualdeko denda zein zerbitzuen datuak eta kokapena ezagutzeko aukera emateko.

Parte hartzea zabaltzen

Oraingo honetan, pauso berri bat eman gura izan du Duran-

galdeko Herri Komunikabideak elkarteak eta, orain arteko zerbitzuez gain, Durangaldeko elkarte eta norbanakoei *anboto.org* webgunean parte

Elkarte eta norbanakoei 'anboto.org' webgunean parte hartze zabalagoa eskaini gura zaie

hartze zabalagoa eskaini gura zaie. Horretarako tresna izango dute 'Komunitatea'. Horrela azaldu du webguneko arduraduna den Aitziber Basaurik. "Bertan izena emanda interesgarria deritzen informazioa edo iritzia partekatzeko aukera eskainiko die 'Komunitateak' tresnak herritar zein elkartei".

Horrez gain, *anboto.org* ataria telefono mugikorretan ikusteko modua egokitu da, erabilerazagoa izan dadin. Tokikom, Euskal Herriko tokiko hedabideak batzen dituen elkartearen bitartez eraberritu du Interneteko ataria *Anbotok*. Atariaren

barrualdea eta diseinu berria Codesintax enpresak landu du.

Tokikomen proiektua

Tokikomen plataforma digitalak *anboto.org* atariaren diseinu berria ahalbidetu du. *Ataria.info* (Tolosaldea), *goiena.net* (Debagoiena), *guaixe.net* (Sakana) eta *uriola.info* dira lehenengo fase honetan euskarazko herri komunikabideen elkarteak sortutako plataformarekin bat egin dutenak. Uribe Kostan eta Iruñerrian ere gaia lantzen dabilta.

Joxe Rojas Tokikomen taldeko kideak azaldu duenaren arabera, proiektu honek helburu bikoitza du. Batetik, tokiko hedabideen alderdi ahulena digitala dela ikusirik, arlo hori garatu gura izan dute. Bestetik, ikerlanean egin daitekeen inbertsioa herri hedabide guztien artean finantzatzea da asmoa.

Datorren urtera begira, proiektuan parte hartzen diharduten komunikabideak elkarrekin konektatzea da helburua, informazioa elkarren artean trukatzeko.



Itxura berrituta ez eze, zerbitzu berriak eskainiz abiatu du urtea webguneak.

Euskararen Erabilera Plana onartu dute

Amankomunazgoak onartutako planak administrazio horretako zerbitzuei eragingo die

> M.O.

Durangaldeko Amankomunazgoak Euskararen Erabilera Plana onartu du, 2017ra arteko balioa izango duena. Eskualdeko administrazioaren zerbitzuei eragingo die plangintza berriak. Hau da, Amankomunazgoko beharginei begira egindakoa da. Hori azaldu du Oskar Zarrabeitia presidentea: "Orain arte onartu ditugun plangintzak herritarrei zuzenduta zeuden,

Helburua beharginen partetik erabilera bermatuta egotea dela esan du Zarrabeitiak

gehienbat gazteei zuzenduta. Orain, berriz, Amankomunazgoko langileen artean garatuko dugu plangintza berri hau". Euskaragaz lotutako plangin-

tzaren helburua beharginen partetik erabilera bermatuta egotea dela esan du Zarrabeitiak, batez ere herritarrei arreta ematen dietenak kontuan hartuta. Gaur egun, 31 langile dauke beharrean Amankomunazgoan. Sektore ugari daudela-eta, "mikroplanak" zehaztu dituzte plangintza orokorrean.

Bestalde, planak bigarren adar bat ere edukiko du: euskararen erabilera indartuko dute gazteak nagusi diren eremuetan, normalizazioan lagunduko duten plan bereziak garatuta.

Plangintzaren berri emateko prentsara bidalitako oharrean, Amankomunazgoak adierazi du erakundeko hiru alderdien babesagaz onartu dela plana, EAJ, Bildu eta PSE-EEren babesagaz.

Bizidun elkarteak hainbat berbaldi antolatu ditu

Hilaren 15ean izango da lehenengo berbaldia; etxeko lehen laguntza landuko dute Gurutze Gorriagaz

> M.O.

2012an Bizidun elkarteak sortu zuten Durangaldeko nagusi batzuek. Sektore horri begirako Esperientzia Institutuan parte hartu zuten lehenago, eta jasotako prestakuntzaren ostean ekin tzak egiten jarraitu gura izan zuten. Horregatik batu ziren elkarteak. Gaur egun hamasei bat lagun dabilta, eta Esperientzia Institututik gehiago batzea espero dute. Geroztik berbaldiak antolatu izan dituzte batez

ere, eta datozen asteetarako ere zenbait hitzaldi iragarri dituzte. Urtarrilaren 15ean, datorren eguaztenean, izango da lehenengo berbaldia. Gurutze Gorriko Estibaliz Camarak etxeko lehenengo laguntzaz informatuko du. 16:30etik 18:30era izango da, Behargintzaren egoitzan.

Hilaren 22an mendia izango dute berbagai. Otsailerako ere hitzaldi bi prestatu dituzte: 6an Rikardo Ajuriak parte hartuko du, eta 12an Josu Novok.

I. JARDUNALDIAK DONOSTIAN, 2014KO URTARRILAREN 16 ETA 17AN
UPV/EHUREN CARLOS SANTAMARIA ZENTROAN

LURRALDEA & HIZKUNTZA

HIZKUNTZA & LURRALDEA

LURRALDE-ANTOLAKUNTZAK ETA HIRIGINTZAK
HIZTUN-KOMUNITATEARENGAN DUTEN ERAGINA

WWW.UEU.ORG #LuHi

ANTOLATZAILEAK

Gipuzkoa

U-MA

U-MA

KONTSEILUA

UEU

BABESLEA

UEU

UEU

> DURANGALDEA

Lopez de Lacalle atxilotu dute, biharko manifestazioaren atarian

Tantaz Tanta ekimenak antolatutako manifestazioa 17:30ean hasiko da

> MARKEL ONAINDIA

Egoitz Lopez de Lacalle otxandiarra atxilotu zuen eguazteenan Guardia Zibilak Auzitegi Nazionalaren aginduz, preso kolektiboaren (EPPK) bitartekarien kontrako operazioan. 2012an publikoki aurkeztu ziren bitartekariak, presoan eta eragilean artean hartu-emanak errazteko asmoz. Eta testuinguru berezian etorri da operazioa, preso ohien agerraldiaren ostean eta biharko mobilizazioaren aurretik. Tantaz Tanta ekimenak dispartzioaren kontrako manifestazioa antolatu du Bilbon.

Bilbora joateko deia egin dute Durangaldetik ere. Esate bate-

rako, Iurretan mosaiko bat egin zuten Gabonetan tanta baten irudia sortuz. Ekimen horrek

18:30ean, dispartzioaren kontrako "itsasoa" irudikatuko dute mosaiko erraldoi batez

badauka antzik bihar egingo denagaz. Izan ere, antolatzaileek esan dute ez dela ohiko ekimena izango. 17:30ean bi zutabetan hasiko da manifestazioa Kasillatik eta udaletxetik. 18:30ean, dispartzioaren kontrako "itsasoa" irudikatuko dute mosaiko erral-

doi batez. Partaide bakoitzak kartel bat edukiko du.

Aktibazio soziala lantzen

Tantaz tanta, itsasoa gara le-mapean burutuko da mobilizazioa. Espainiar eta Frantziar estatuen espetxe politika ez da aldatu, eta preso eta iheslarien egoera "larria" dela ohartarazi dute antolatzaileek. Ondorioz, horien eskubideak betetzeko eta etxeratze prozesua bultzatzeko aktibazio soziala landu gura dute. Beraz, "itsaso" horretako "tanta" izatera dei egin dute.

Erredakzioa ixteko unean, fiskalak manifestazioa debekatzeko eskatu du.



Iurretan egindako argazkia, tantaren kartelak eskuetan hartuta.

> MAÑARIA

Aurrekonturako ideiak aztertuko dituzte

Proposamenak bihar aztertuko dituzte, 11:00etan

> M.O.

Aurreko urteetan egin lez, Biluko udal gobernuak era parte-hartzailean garatu gura du 2014rako udal aurrekontua. Endika Jaio alkateak adierazi du inbertsioetarako daukaten diru kopuruaren laurdena herritarren iritzia araberak bideratuko dutela. Azaroan ideiak eta ekarpenak batzen hasi ziren herritarren artean,

eta aukeratutako proposamen batzuk bihar aztertuko dituzte, 11:00etan, udaletxean.

Guztira hamaika izango dira proposamenak. Besteak beste, plazako haurren jolaslekua handitzea eta nagusientzako jokoak ipintzea aztertuko dute. Plazan autoak ez sartzeko piboteak ezartzea eta izotza sortzen den errepideetan lanak egitea ere badaude ideien artean.



Hainbat herritar partaidetza batzar batean.

> IZURTZA

Argintxu elkartearen urteko batzar orokorra egingo dute etzi

> JOSEBA DERTEANO

Argintxu elkartearen urteko batzar orokorrera deitu ditu bazkideak domekan, 11:30ean (12:00etan bigarren deialdia), elkartearen lokalean. Bertan hainbat gai jorratuko dituzte. Aurreko batzarreko akta onartu ostean, amaitu berri den urtean egindako ekitaldien gaineko txostena azalduko dute. Horren ondoren, diru kontuak izango dituzte berbagai; 2013ko sarrerak eta gastuak alderatu eta elkartearen egoera ekonomikoaren balantzea egingo dute. Batzarreko azken aurreko puntuan kuoten gainean jardungo dute eta, ondoren, zuzendaritza-batzordea berrituko dute.

Domekako batzarrera joatearen garrantzia azpimarratu du oraindik elkartearen kudeaketaren ardura duen zuzendaritza-batzordeak. Eta justifikazio orria bete eta entregatzeko eskatu die bertaratu ezin daitezkeen bazkideei.

> ELORRIO

Gazetako kofradiaren 400. urtemuga ospatuko dute

Estatutuak idatzi zirenetik 400 urte beteko dira

> M.O.

Gazeta auzoko jaiak hasi ziren joan zen asteburuan, errege-nak. Herri-kirolak, musika, otorduak... Ekintza ugari izan dituzte. Biher amaituko dute egitaraua, auzo afariagaz eta Bide batez erromeria taldeagaz. Jaiaren harira, auzotarrek aurtengo ekimen esanguratsu baten berri eman dute. Gazetako kofradiaren lehen estatutuak idatzi zirenetik 400 urte beteko dira uztailearen 25ean, eta horren bueltan hainbat ospakizun egingo dituzte urte osoan.

Nerea Landaburu antolatzaileak azaldu duenez, gertaera hura baino 100 urte lehenago ere badago Gazetako kofradiaren berri paperen batean. Izan ere, uste dute duela 600 urte inguru sortu zela kofradia.

Kofradiak, antzinako antolaketa ereduak ziren, eta auzoak kudeatzeko arauak ezartzen zituzten. 1968an elkarte gastro-

nomiko bat sortu zen auzoan, eta horrek hartu zuen kofradiaren lekukoa, Landabururen arabera. Beraz, nagusiki izaera ludikoa dauka gaur egungo mugimenduak. Baina, azaldu du auzoa bateratzeko kutsua ere baduela elkarteak. Adibidez, auzolanean konpondu izan dituzte bideak.

Ospakizun batzuk prestatzen hasi dira dagoeneko. Esaterako, aurten, argazki zaharren erakusketa ipiniko dute ermitan. Gainera, uztailearen 25ean, urteroko auzo bazkaria duela 400 urte lez egingo dute, orduko janzkeragaz eta jakiekin.

1968an elkarte gastronomiko bat sortu zen auzoan, eta horrek hartu zuen kofradiaren lekukoa

Faustegoienako Kooperatiba-erregimeneko BOE

Eskuragarri daude I. faseko etxebizitzak.
Interesa duten pertsonen izena eman dezakete
2014ko urtarrilaren 17ra arte

Esleipen zuzena egingo da izen-emateko hurrenkeraren arabera

Durango Eraikitzen bulegoan
Lariz Torre kalea, 2, lehen solairua
Tel.: 946 030 019
Ordutegia: 10:00-14:00



DURANGO
ERAIKITZEN





Durangaldea Interneten
www.anboto.org



> BERRIZ

Herri ortuak atonduko dituzte 2014an, berriztarrek proposatuta

Inbertsioak nora bideratu erabakitzeke batzarretan hartu dute erabakia



Iurretako herri ortuak izan ziren eskualdean atontzen lehenak.

> MARKEL ONAINDIA

Iurretan eta Mallabian egin duten antzera, Berrizen herri-arrantzakako ortu ekologikoen proiektua ipiniko dute martxan 2014an. Ortuen kokapena aztertzen dabilta, eta baratzeak atontzeko 30.000 euro beharko dituztela aurreikusi dute.

Oraindik onartu bako aurrekontuen barnean egongo da proiektua, herriararren parte hartzeagaz egindako batzarretan horrela erabakita. Iazko urte amaieran egin zituzten

batzarrak, 60.000 euro zertan inbertitu pentsatzeko.

Herri ortuen egitasmoaz gainera, batzarretan beste inbertsio batzuk ere adostu zituzten; Berrizbeitia kalean baranda jartzeko 10.000 euro gordeko dituzte, adibidez. Kalea aldatsean dagoenez, euriagaz labainkor egoten dela adierazi dute. Horrez gainera, institutuan kanastak ipiniko dituzte eta boulder skatean hobekuntzak egitea onartu dute. Era berean, kiroldegiko sabai azpian dagoen hutsunea

estaltzeko asmoa ere badago aurtengo inbertsioen artean.

Parte hartzeagaz pozik

Inbertsioen inguruko bi batzarretan berrogei herriar inguruk parte hartu dutela, eta “oso esperientzia positiboa” izan dela azaldu du Orland Isoird alkateak. Bilduko Xabi Zalduaren berbetan, “udala herriarrena hurreratzeko ahalegina izan da”. Batzarretako partaideekin komunikazioa mantenduko dutela azaldu dute.

> ATXONDO

Euskararen Erabilera Plan gaurkotua onartu dute

> JOSEBA DERTEANO

Udal organo guztien ohiko jardunbidean euskarak izan behar duen presentzia eta erabilera zehazten dituen plana aho batez onartu zuten abendu-ko udalbatzarrean gobernu taldeak (Bildu) eta EAJk. 2008tik hona indarrean izan den planak egindako bidea aztertu, baloratu eta gaurkotu egin dute. Era berean, plan berriak, aurrekoak legez, beste lau urteko iraunaldia izango duela adierazi zuten.

Oraingoz, plan berriak ez du jasotzen ekintza plan zehatzik, eta hori datozen hilabeteetan erabakiko dutela adierazi zuen Rosa Elizburu alkateak udalbatzarrean. Euskararen Erabilera Planak udalak norbanako, elkarte edo askotariko eragileekin dituen harremanetan euskarak izan duen erabilera definitzen du; adibidez, udaleko iragarkietan, publizitate kanpainetan, bandoetan, webgunean askotariko informazioa ematerako orduan, idatzizko dokumentuetan eta ahozko hartu-emanetan.

Janari bilketa solidarioan 400 kilo elikagai batu dituzte

> J.D.

Atxondoko gaztetxeak lehenengo bider antolatu du, aurtten, beharrean daudenei laguntzeko elikagai bilketa solidarioa, eta 400 kilo elikagai batu dituzte herriararren parte hartze eta borondateari esker. Mota guztietako elikagaiak batu dituzte: kontserbak, olioak, esnea eta gailetak, esaterako. Dagoeneko janari hori guztia Bizkaiko Elikagai Bankuaren biltegietan dago.

Ekimenaren balantze positiboa egin du gaztetxeak asanbladako kide Kike Bilbaok: “Herriararren erantzuna oso ona izan da, espero genuena baino handiagoa, eta ekimenaren balorazioa oso positiboa da”.

Aurtten batutako dena Bizkaiko Elikagai Bankura bideratu dute, baina baliteke datorren urtean jomuga Atxondon beharrezanean daudenak izatea. Beste herri batzuetan egiten duten legez, herriar batutako elikagaiak herriararren beharrezan asetzerak bideratu gurako lituzkete. Ekimenaren balorazioa egiteko batzarrean jorratu dute asmo hori.

Ekaineko giza kateari begira ospatu dute Kantxa Zati Baten urteurrena

Erabakitzeke eskubidearen aldeko giza katerako 81 lagunek erosi dute metroa

> A.U.

Berrizko pilotalekuan egun osoko jaia izan zuten abendua-

ren 29an, Kantxa Zati Bat ekimenaren lehenengo urteurrena ospatzeko. Antolatzaileek



Bazkaritarako ehun pertsona baino gehiago batu ziren. Diana Anitua.

emandako datuen arabera, egun osoan 500 lagunetik gora pasatu zen pilotalekutik, umeen tailerretan, bazkarian eta osteko kontzertuetan.

Jaiak gainera, ekainaren 8an Durango eta Iruñea batuko dituen giza katerako metroa erosteko aukera egon zen pilotalekuan. Erabakitzeke eskubidearen aldeko giza katerako 81 berriztarrek erosi dute euren metroa. 300 eskuren argazkiak ere atera zituzten, eta mosaiko bat prestatzen dabilta.

da azken ospakizuna. 12:00etan hasiko dira bisitak Elizabarrin, bihar euskaraz, eta domekan gaztelaniaz. Zubiaurretarren jaiotetxeetatik pasatuta osatuko dute ibilbidea.

Bilduma pribatuak, margolanak eta zenbait bitxikeria ikusi ahal izango dituzte bisitariak, antolatzaileek azaldu dutenez. Baina bisitariak izena eman beharko dute aurretik, gerediaga@gerediaga.com helbide elektronikora idatzita edota 946 818 066 telefonora deituta.

> IURRETA

Erabiltzaile txartel berria, Taxi-auzunerako

Urtarrilaren 31ra bitartean berriztu ahal izango dute euren txartela Taxi-auzunearen erabiltzaileek

> AITZIBER BASAURI

Otsailetik aurrera txartel berria beharko dute Taxi-auzunea zerbitzua erabiltzen duten iurretarrak. Horrela jakinarazi dute udal arduradunek. Horren haritik, azaldu dute, zerbitzu horren erabiltzaileek urtarrilaren 31ra bitartean dutela aukera txartela berritzeko. Otsailaren 1etik aurrera Iurretako Udalak emandako erabiltzaile txartel berria aurkeztu beharko zaio taxi gidariari.

Astelehenetik zapatara bitartean eskaintzen dute Iurretan Taxi-auzune zerbitzua. Barikura bitartean honako ordutegi honetan: 07:30etik 20:00etara. Zapatuetan, berriz, 09:00etatik 14:00etara mugatzen da zerbitzua. Bidaiaaren prezioa bi eurokoa da.

Bost urte zerbitzuagaz

2009an ipini zuen martxan auzuneetako taxi egitasmoa Iurretako Udalak, hiriguneko zerbitzuak baserri gunetara hurbiltzeko eta norberaren ibilgailua “modu arrazional batean

erabiltzeko” helburuagaz. Horrela azaldu du Iñaki Totorikaguena alkateak, helarazitako ohar baten bitartez.

Azken urte honetan 2.810 bidaia egin ditu Taxi-auzunea zerbitzuak; hileroko 255 bidaia, batez beste (11 hilabete). “Orain dela bost urte aitzindari izan zen

2013an 2.810 bidaia egin ditu Taxi-auzunea zerbitzuak; hileroko 255 bidaia, batez beste

zerbitzu horrek herriararren artean arrakasta izaten jarraitzen duela esan genezake”, azaldu du Totorikaguena. Eta, gaineratu duenez, “Iurretako edozein bizilaguni hirigunetik baserri gunetara, edo alderantziz, taxi bidez joateko aukera ematen dion zerbitzu horrek jarraipen luzea izango du, beti ere, herriar guztien onurarako bada, momentu honetan izaten ari den bezala”.

> GARAI

Zubiaurretarrak eta Garai ezagutzeko bisitak

Bihar eta etzi bisita gidatuak egingo dituzte herrian

> M.O.

Bihar eta etzi bisita gidatuak egingo dituzte Garain, herria bera eta Zubiaurre familia zena ezagutzera emateko. Artistaz beteriko familia izan zen Zubiaurretarrak. Valentin aita

musikaria izan zen, Pilar alaba intelektuala, eta Ramon eta Valentin semeak margolariak. Familia horren omenaldi lez hainbat ekintza antolatu zituzten iaz udalak eta Gerediaga Elkartek, eta asteburu honetako izango

> DURANGALDEA ASTEON**Tren zerbitzu zuzenak ipini dituzte Durangotik Bilbora joateko**

Joan zen martitzenetik aurrera zerbitzu berri bat eskaintzen hasi da Euskotren. Durango eta Bilbo artean, lanegunetan, tren zerbitzu zuzenak martxan daude goizez. Bilbora joateko sei tren ipini dituzte ordu hauetan: 06:25, 06:55, 07:25, 07:55, 08:25 eta 08:55. Bilbotik etortzeko, ostera, hiru egongo dira ordutegi honegatz: 07:44, 08:14 eta 08:44. Bidean geratu barik, bidaia hamar minutu laburragoa da.

5.921 herritarrek erabili dute Gabonetan Durangoko izotz pista

Durangoko Udalak izotz pistaren balorazioa egin du. Gabonetan 5.921 herritarrek erabili dute, aurreko edizioetako kopuruak gaindituta. Gazteak izan dira batez ere erabiltzaileak: 3.998 neska-mutiko. Bestalde, ikastaroetan 800 lagunek parte hartu dute. Ander Gorrotxategi zinegotziaren ustez, izotz pista erreferente bihurtu da Gabonetako ekintzetan.

Errekamendin banatu dute tabletaren txartela

ITG taldeak sustatzen duen *Sale-rosketak be euskeraz* kanpainan, zortzigarren tableta elektronikoa zozkatu dute. 32.931 izan da zenbaki saritua, eta Errekamendi denda banatu dute. Azaldu dutenez, ordezkio zenbakia 17.761 da, eta Ikatz argazki dendan banatu dute.

Bost ikastaro eskainiko dituzte aurtengo Guraso Eskolan

Amankomunazgoak bultzatuta, bost ikastaro berri egongo dira aurtengo Guraso Eskolan. Hainbat gai landuko dituzte: drogazaletasuna, komunikazioa eta gatazken irtenbideak, esaterako. Interesa daukaten gurasoek urtarrilaren 17ra arte eman ahaliko dute izena, 946 200 520 telefonoan edo *prevencion.mdurango@bizkaia.org* helbidean.

> OTXANDIO**Ikas komunitatearen eredurantz pausoak ematen dabil eskola**

Urtarrilaren 17rako Ametsaren Jaia antolatu dute Otxandioko eskolan

> JOSEBA DERTEANO

Eskolak gazteen hezkuntzarako zentro arautuak dira, baina horietatik kanpora, egunean-egunean bestelako bideetatik jasotzen dituzten bizipenek ere zuzenean eragiten dute gazteen hezkuntza prozesuan. Ikas komunitatea izeneko metodologiak inguru zabal horren (irakasleak,

gurasoak, herriko askotariko eragileak...) inplikazioa lortu nahi du, hezkuntzarako tresna eta baliabide garrantzitsuak direla iritzita. Beste hainbat ikastetxeren antzera, Otxandioko eskola ere eredu hori txertatzeko urratsak ematen ari da. Horren haritik, urtarrilaren 17an Ametsaren Jaia antolatu dute esko-

lan. Batetik, gura duten denei eskolak 3egin ditzakeen hobekuntzak jakinarazteko bidea irekiko diete idatziz, ikas komunitatea egituratzeko bidean; gero batzorde batek aztertu eta plangintza batean batuko ditu. Bestetik, gurasoek abesti bat sortu dute eta *flashmob* bat ere grabatuko dute bariku horretan.



Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntzako gazteak batzen ditu Mainondok.

Udaletxean Espainiako bandera jartzeko agindua

Epaitegiaren azken erabakiaren arabera, otsailaren 10a da agindua betetzeko azken eguna

> J.D.

Espainiako lege bat oinarri hartuta, Espainiako Gobernuak Euskal Autonomia Erkidegoan duen ordezkariak udaletxeko balkoian Espainiako bandera ipini behar zuela jakinarazi zion udalari 2012an. Udalak ez zuen ipini eta administrazioarekiko auzi-prozesua ireki zioten. Hurrezkerio izan diren errekurtsio guztiak aztertu ondoren, behin betiko epaia atera dute. Horren arabera, hilabete biko epea du udalak bai udaletxearen barrualdean, bai kanpoaldean bandera ipintzeko. Epe hori otsailaren 10ean amaituko da.

Agindua "inposaketa" bat dela adierazi dute udal ordezkariak, "karga sinboliko eta politiko handia" duena, eta uste dute "herritarren gehiengo zabal batek" Espainiako bandera ez duela bere egiten: "Uste dugu

"Herritarren gehiengo zabal batek" bandera ez duela bere egiten uste dute udal ordezkariak

"Herritarren gehiengo zabal batek" bandera ez duela bere egiten uste dute udal ordezkariak

inposkatea hau ez dagoela udal taldeari zuzendua; herri osoaren kontrako erasotzat jotzen dugu". Horrela, herritarrei "gai honekiko iritzia eta sentipenak askatasunez" agertzeko deia luzatu diete.

> ZALDIBAR**Hamar familiak jaso dituzte batutako jolasak****> I.E.**

Bigarren urtez egin dute jolasak batzeko elkartasun kanpaina, beharrezakia duten herritarrei Gabonetan laguntzeko. Bost egunetan, udaletxean jaso dituzte jendeak emandako jolasak; udaletxeko ordutegian, goizez, eta boluntarioen laguntzari esker, arratsaldean. Ondoren, Gizarte Laguntzailearen eta Gurutze Gorriaren bitartez banatu dituzte jolasak beharrezakia duten familien artean.

Gabonei begira Zaldibarko Udalak martxan ipini duen kanpaina honen bigarren edizioa honetan, herriko hamar familiak (hogei umek) jaso dituzte herrikideek emandako jolasak, Arantza Baigorri alkateak jakinarazi duenez.

> ABADIÑO**Maiatzera arte obretan, Zelaietako eskolan**

Jose Luis Navarro alkateak esan du, bi hilabeteko atzerapena dutela Zelaieta Herri Ikastetxeko obrek

> I.E.

"Nahikotxo aurreratu dute azkenaldian lanetan", esan du Jose Luis Navarro alkateak, "baina seguru dakigu bi hilabeteko atzerapena izango dela Zelaietako Herri Ikastetxeko obran". Otsailerako amaituta aurreikusi zuten obra maiatzera arte luzatuko da, gutxienez.

Dagoeneko ipinita dago eskolako jolastokiko aterpea, baina alkateak aurreratu duenez, haur eskola hartuko duen eraikin berria altxatzeko lanetan atzerapenagaz dabilta. Izan ere, lanak egiteko ardura izan duten enpresekin hainbat arazo sortu dira azken hilabeteetan, Jose

Luis Navarro alkateak gogora ekarri duenez.

Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak eskolako gimnasioan, jantokian, saskibaloia zelaian eta ikasgeletan atontze lanak egin zituen udan, azken urteetan, batez ere jantokian, izandako espazio falta larriari aurre egiteko helburuz.

Jaurlaritzaren diru-laguntza daukan arren, Abadiñoako Udalak esleitu zuen orain haur eskola altxatzeko egiten dabil-tzan obra hau. Udaleko hiru alderdiek lehentasunezkoztat eduki dute, eta udalaren aurtengo aurrekontuko inbertsiorik garrantzitsuenetarikoa bat da.

A. Urreta
podólogo

Podinara Urreta Jainaga

- Oinetako patologiak
- Neurria egindako plantillak
- Oinetako beste hainbat gaitz

IMQ MAPFRE

Herriko gudarien kalea, 10, behe - 48200 DURANGO
Tel./Faxa: 946 215 404

ZARATE ELEXPE
ERAGILEAK
HURRENGO ERAIKUNTZA

Bixente Kapanaga, 19 behe - 946 816 673 - lurreta
www.zarateyelexpe.com

Arrike
liburudenda

Kalebarria z/g - Durango
Tel.: 946 201 893
Faxa: 946 816 403

► Berbaz

Marian Berrocal eta Naiara Isasi | Ikaskuntza bitartekariak

“Lana topatzea gaitzagoa izateaz gainera, komunikabideen mezuek apatia sortzen dute”

Isasi Iurretako Institutuan dabil lanean, eta Berrocal Zornotzako Lanbide Heziketako Institutuan. Ikasketa eta formazioaren inguruko informazioa eta orientazioa ematen dute. Zentroetako ikasleei ez ezik, gazte, heldu eta nagusiei ere laguntzen diete.



> AMAIA UGALDE

“Zer ikasten hasi?”: 16-18 urte-gaz jende askok zalantza handiak izaten ditu ikasketen gaineko erabakiak hartzerakoan. Ez adin horretan bakarrik. Bizitza osoan ikasten eta hezten jardutea bultzatu gura dute Marian Berrocal eta Naiara Isasi lako langileek. Orientatzaileak dira, eta azarotik hona lurreta eta Zornotzako institutuetan dabilta beharrean.

Ikaskuntzarako bitartekariak zarete. Orientatzaileak, azken finean?

Marian Berrocal: Edozein prestakuntzaren gaineko informazioa eta orientazioa ematen dugu. 16 urtetik hasi eta jubilatuetara.

Naiara Isasi: Zerbitzua oso zabala da. Asmoa da adin tarte guztietako prestakuntza bultzatzea, pertsonen autonomia, gaitasun kritikoa eta teknologia berrien ezagutzak bultzatzeko. Neu Iurretan nago, eta Durangalde osorako egiten dut beharra, eta Marianek Zornotzatik, Zornotza eta Arratiarako.

Hainbat profiletako jendeagaz egiten duzue lan, orduan.

M.B.: Adibidez, Zornotzan,

alargunen kolektiboak elkarte bat dauka, eta sare sozialak erabiltzen ikasi gura dutela esanez etorri dira nigana. Ikastaroak non dauden, diru-laguntzak zelan jaso... Horrelako informazioa ematen dugu eta *hiru.com*

“*Ikastaroak non dauden, diru-laguntzak zelan jaso daitezkeen... Horrelako informazioa ematen dugu*”

“*Orientatzeko kasurik gaitzenak etorkinak eta formaziorik ez duten pertsonak izaten dira*”

atarian ere ipintzen dugu. Izan daitezke alargunak, Caritasetik etorritako jendea, oinarritzko hezkuntza amaitzen dabilen ikaslea, ala langabezian dagoen arkitektoa, irakaslea... Denetarik etorri zait niri.

Ikastetxeetan zaudete. Ikasleak hurreratzen zaizkizue?

N.I.: Azarotik hona gaude hemen, eta agian goiz da zer edo zer esateko, baina nik kartelak eta diptikoak ipintzen ditut... eta ez pentsatu! Galdetzen diet, eta kartelak ez dituztela ikusi esaten didate. Gelaz gela joan naiz, DBHko bigarren mailako geletara batez ere, eta hartu ditut izenak eta ipini ditut zitak. Inpresioa dut ez dagoela ohiturarik orientatzaile batengana joateko.

M.B.: Apurka-apurka hurreratzen dira. Gurean irakasleek nahiko lan ona egin dute, eta ikasleez gainera, ikasle ohiak ere etortzen dira.

Lan munduan egoera txarra izanda, zelan sumatzen duzue formazio bila dabilen jendea?

N.I.: Apatia moduko bat agian badago. Orain dela zortzi urte edo gehiago, langabezia tasa %3 edo %4koa zen, eta beharra to-

patzeko zailtasunak zeuzkaten pertsonak ziren. Krisia hasita, egoera nahiko aldatu da. Sei hilabete, bi urte... Langabezian bost urte daraman jendea ere topatzen duzu. Lana topatzea gaitzagoa izateaz gainera, komunikabideen bidez jasotzen dugun bonbardaketak ere eragiten du apatian.

M.B.: Interes gehien daukan jendea berrogei urte ingurukoa da. Batez beste adin horretako jendea etorri zait niri galdezka. Apatia badago, baina ikusten dut jendea konturatzen dabilela formazioa edukitzearen garrantziaz.

Zelan gogoratzen duzue zuek zuen ikasketak aukeratzeko momentua?

M.B.: Ni beti ikastaroak egiten egon naiz. Ikastaro askotara ematen nuen izena, eta orain ere jarraitzen dut ikastaroak egiten. Nahiko argi eduki izan dut beti zer ikasi.

N.I.: Neuk ez! 17-18 urtegar argi neukan unibertsitatera ez nintzela joango. Eta azkenean joan egin nintzen, baina hasieran lanbide heziketa zentroetan galdezka hasi nintzen. Gernikan, orde, zer egin ez nekiela esan nuenean, gizon batek erantzun

zidan ez banekien zer egin, ezin zidala informaziorik eman. Hori bota zidan. Gero pentsatu eta pentsatu egon nintzen, eta azkenean soziologia egin nuen. Baina nik ez nekien zer demontre egin. Hitzaldi batzuetara, behintzat, joan nintzen. Bere garaian ez nuen orientaziorik izan, eta oso ondo etorriko zitzaidan. Hori bai, mota guztietako orientatzaileak daude.

Esan ahal duzue, “ni zu izango banintz, hau egingo nuke?”

N.I.: Ez.

M.B.: Bai.

N.I.: Bai? Nik ez.

M.B.: Bideratu zenezake...

N.I.: Beno, daukagun informazioarekin pista batzuk eman ditzakegu, baina bera izan behar da erabakia hartzen duena.

M.B.: Oso galduta eta nondik hasi ez dakien jendea etorri izan zait, eta horrela datozenei, nik esaten diet nondik hasi daitezkeen, eta zer egingo nukeen nik.

Jende asko dago galduta?

N.I.: Batzuk bai. Nik pentsatzen dut orientatzeko kasurik gaitzenak izaten direla ezer ez daukatenak; etorkinak, prestakuntzarik ez dutenak... Horiek traba gehiago dauzkate.

Oier Guillan | Donostia, 1975 | Idazlea

“Arestik gugan izan duen eragina sorkuntzagaz adierazten saiatu gara”

Urtarrilaren 17an, Durangoko Plateruenean eskainiko dute ‘Gabrielen lekua’ diziplina anitzeko ikuskizuna. Andoni Egañagaz idatzi du Guillanek gidoia

> ITSASO ESTEBAN

Emanaldi bikoitza eskainiko duzue Plateruenean.

Bai. Ikasle gaztetxoentzako emanaldia eskainiko dugu 10:00etan, eta publiko orokorrari zuzendurikoa 22:00etan. Eduki askoko lan sakona da sentikaria, baina umorea eta musika ere badago, publiko gaztearen helduleku. Arestiren lanera hurreratzeko, Zenbat Gara elkarteak prestatuturiko unitate didaktikoa landu dute ikastetxeetan emanaldien aurretik, eta oso sorpresa atsegina ari da izaten gazteen harrera.

Zein da zure parte hartzea ‘Gabrielen lekua’ ikuskizunean?

Andoni Egañagaz ikuskizunaren gidoia egin dut, eta emanaldietan Arestiren lana deklamatzen dut: batetik, poesia eta artearen inguruan eman zituen hitzaldien zatiak irakurtzen ditut, eta, bestetik, poesia eta bertsolaritzaren arteko elkarriketa moduko bat egiten dugu.

Zelan sartu zinen proiektuan?

Gabriel Aresti kultura elkarrekin Rafa Ruedari helarazi zion

ikuskizuna sortzeko proposamena, eta sortzaile lantalde oso interesgarri horrekin lan egiteko asmoz batu nintzaion. Aresti oso gaztetatik izan dut beti oso presente, eta haren lanean murgiltzeko aukerak aprobetxatu izan ditut beti. Askok irakurri dut bere lana, eta opari bat izan da proiektu honen parte izatea.

Lan sakona izan da?

Bai, eta zaila ere bai; Aresti polidrikoa delako, eta jende askorengan eragin duelako. Bagenekien ezinezkoa izango zela bakoitzak nahi duen Aresti hori obran islatua ikustea. Erronka oso handia zen, eta zintzoak izatea erabaki genuen: Arestik gutako bakoitzarengan izan duen eragina sormenaren bitartez adierazten saiatu gara.

Arestiren sorkuntzaren garrantzia gura duzue aldarrikatu.

Arestiren obra gaurkotasan handikoa da, eta hainbat belaunalditako idazle askorengan eragina dauka oraindik ere. Bere izaera inkonformista, eta, zentzu positiboan, oldar-

korragatik, polemikoa izaten jarraitzen du, eta hori sekulako lorpena da. Egungo gizartean eztabaida pizteko eta sormenaren bitartez gatazka sozialak islatzeko grina hori oso beharrezkoa da, eta sekulako balioa duela uste dut. Gure ardura litzateke gaurko arazoetara eramatea jarri hori, eta horregatik uste dut ekarri behar dela behin eta berriz Arestiren lana gogora. Askok konektatzen dut bere estetikarekin eta edukiarekin.

Badago ikuskizunean bereziki inportantea den olerkirik?

Arestiren testu asko daude sentikarian oso presente, baina badago poema bat bereziki garrantzitsua izan dena: *Egia bat esateagatik*. Egiaren ideia horretan islatzen da Arestiren sua, eta bizitza eta sormena ikusteko modua. Etengabe heldu diogu poema horri. Klabea da obran.

Behar beste hartzen da aintzat Arestiren poesia eta figura?

Iruditzen zait ezagun handi askorekin gertatzen den bezala, oso ezezaguna ere badela. Ares-



tiren izena kale askori ipini diote –seguruenik, Arestik berak sekula imajinatuko ez lukeen arren–. Baina ahazten hasteko modu bat ere izan daiteke hori. Bere edukia gogora ekartzea da garrantzitsua, eta horretan lagun dezakegula uste dut. Askok esan digute ikuskizunaren bitartez aurkitu dutela Aresti: nor zen jakin arren, esaten zuena

Gabrielen lekuarekin barneratu eta bizi izan dutela.

Emanaldietan zer sentipen edukitzen duzu?

Estreinalditik hainbat emanaldi egin ditugu, eta konexio handia sortu da publikoarekin. Arestiren hitzak errezitatzea plazer handia da, energia asko transmititzen dutelako bere berbek.

Ikus-entzunezkoek, bertsoek, musikak eta antzerkiak bizituriko poesia mamitsua

Andoni Egañaren ordeztu, Igor Elortzak ipiniko ditut bertsoak Plateruenean



Andoni Egaña bertsolaria, Rafa Rueda musikaria, Alain Urrutia artista eta Oier Guillan idazlea hasi ziren elkarlanean, Gabriel Aresti kultura elkarrengatik proposamenez, *Gabrielen lekua* ikuskizunaren sorkuntzan. Gero, aktore bi eta hiru musikari batu zitzaizkien.

Elkarlan horren emaitza musika, bertsolaritza, poesia, ikus-ikusentzunezkoak eta antzerkia uztartzen dituen ikuskizuna da. Gabriel Arestiren poesia bakoitzak bere testuingurura eramateko gonbita da *Gabrielen lekua*. Ikuskizuna prestatzeko, asko begiratu diote Arestik “sormenari zein bizitzari dagokionez zeukan jarrera bitalari”. Mamitsua eta sakona da ikuskizuna, beraz, baina erritmo bizikoa ere bai.

Gabriel Aresti bilbotarraren lekuetako batean, Ean, eman go diote birari amaiera, Eako Poesia Egunean. Beraz, udara arte luzatuko dituzte sentikaria aurkezteko emanaldiak. Ga-

briel Arestiren bizitzako azken etapan garrantzi handia izan zuen leku horrek, eta, hortaz, sinbologiaz beteriko lekuan itxiko dute sorkuntza lan honen zikloa, uztailen.

Sormen prozesu luze eta bi-ziaren ostean, goreneari dago *Gabrielen lekua* une honetan. “Oso emanaldi ederrak izan dira urte amaierakoak, oso giro polita sortu da”, dio Oier Guillan proiektuko partaideak.

Bertsolaritzaren ekarpenari esker, saio bakoitza bakarrik dela azpimarratu du Guillanek: “Orain arte egin ditugun emanaldietan, Andoni Egañak oso ondo jakin du publiko bakoitzaren tenperatura hartzen, eta bere bertsoetan, entzulegoaren araberako gaiak hautatzen”.

Urtarrilaren 17ko Durangoko emanaldiaren kasuan, Andoni Egañaren ordeztu, gainera, Igor Elortza bertsolari durangarrak jardungo du ikuskizunari bat-batekotasuna eta inprobisazioa gehitzen.

> ANTZERKIA

Antzerkian maskarak zelan baliatu landuko dute Javier Obregonegaz

Abadiñoko Banarte antzerki taldeak Maskara tailerra antolatu du



Banarte taldeak antzerkiari buruz eskainitako ikastaroetako batean hartutako argazkia.

> ITSASO ESTEBAN

Banarte antzerki taldeak maskara tailerra eskainiko du, formazioaren alorrean egiten duen eskaintzaren barruan. Besteak beste, Geroa, Kukubiltxo edota Gorakada antzerki taldeekin lan egin izan duen Javier Obregón

aktore eta eszenografoak gidatuko du tailerra, antzezlanetarako txotxongilo eta atrezzoak sortzen, adibidez, urte askotako esperientzia duen sortzaileak. Urtarrilaren 14an abiatuko dute, eta oraindik ere eman daiteke saioetan parte hartzeko izena.

Tailer honen aurretik, maskara neutroari buruzko ikastaroak eskaini izan ditu Banartek: aktoreen entseguetarako tresna gisa landu izan dute maskara. Baina Rafa Herce Banarteko kideak azaldu duenez, tailer berri honetan, pertsonaia bat

sortzeko eta oholtzara eramateko bitarteko moduan landuko dute maskara: “Parte hartzaileek ikasiko dute buruan duten pertsonaia antzezteko maskara zelan pentsatu, egin eta erabili”.

Datozen bi hilabeteetan eskainiko dutena, parte biko ikastaroa izango dela aurreratu dute antolatzaileek: batetik, maskara euren eskuz fabrikatuko dute tailerrean parte hartzen duten aktoreek, eta, bestetik, antzerki lanean zelan baliatu landuko dute bigarren partean.

Geroa, Kukubiltxo edota Gorakada taldeekin lan egindakoa da Obregón aktore eta eszenografoa

GEURE DURANGALDEA

JOSE MARTIN URRUTIA, 'TXOTXE'

Irakaslea



Ramon Barea

Oraindik urruti ez dagoen 2013an, Ramon Bareak antzerkigintzan izan duen ibilbidea eta lana saritu dute Madrilén. Aitortu behar dut betidanik mirestu izan dudala bere lana, militantzia, gure diziplina baztertu honetan. Aho bete hortz gelditu nintzen bere hasierako antzerki konpainiak, Cómicos de la Leguak, *Nafarroa 1512* taularatu zuenean nire herrian, Elgoibarren. Kristoreen muntaia zen, kamioi-furgoneta bat mekanotuboz eta kablez lepo iritsi ziren gure herrira. Herriko plaza txikia antzoki bihurtu zuten eta momentu hartara arte guretzako antzerkiak zuen erritmoa, testuaren erabilpena eta dramaturgia hankaz gora jarri zuten. Nahiz eta funtzio ezberdinak betetzen zituen estruktura bat eduki eszenatokian —izan gaztelu, eliza edo mendiko ibilbide bat— pertsonaiak edozein tokitatik agertzen ziren, plaza guztia izugarritzako espazio eszeniko bihurtuta. Ezin nuen sinistu: antzerkia egiteko forma berri baten aurrean geunden eta, gainera, gure herritik sortutako talde baten eskutik.

Gau hartan ikusitakoak benetan markatu ninduen eta antzerkia egiteko modu hura beti izan dut gogoko. Furgonak mekanotuboz, fokuak eta panpinak sartu, eta gelditzen diren zirrikituak telekin bete, eta bidera. Horrela Euskal Herriko bazter ugari ezagutu nituen, eta antzokia ez zegoen tokietan han geunden gure furgonarekin, plaza antzoki bihurtzeko.

Garaiak aldatu dira eta orain herrietan baditugu antzokiak eta, hala ere, Bareak jarraitu du bide berriak urratzen, horren lekuko Pabellon 6 sormenerako espazio eszenikoa. Ez dago, bada, geldi gelditzeko asmoarekin. Zorionak Ramon Barea.

> ZINEMA

Dokumental emanaldiak aurten ere, Elorrioko Hilean Behin zikloan

Elorrioko Udalak Paralell 40 enpresagaz hitzarmena berritz du 2014rako



Eguaztenean eman zuten aurtengo lehenengo dokumentala: burbuila inmobiliarioari buruzko 'Denentzako etxeak'.

Azken urteetan bezala, hilean behin gai sozialei buruzko dokumentalen estreinaldiak eskainiko dituzte Elorrioren. Horretarako, hitzarmena berritz du udalak

ikus-entzunezkoen ekoizpen eta kudeaketan diharduen Paralell 40 taldeagaz. Jatorrizko bertsioan eta azpigituluekin emango dituzte dokumentalak.

Berritasun bigaz ekingo diote aurtengo Hilean Behin zikloari. Orain arte bezala, Iturri kultur etxean eskainiko dituzte emanaldiak, baina eguaztene-

tan izango dira aurrerantzean, hileko bigarren eguaztenean. Bestalde, bigarren beritasuna da gorrentzako bertsioan eskainiko dituztela, 2014an, Hilean Behin zikloko pelikulak.

Hileko bigarren eguaztenean, Iturri kultur etxean eskainiko dituzte dokumental emanaldiak

Burbuila inmobiliarioaren ez tandari buruzko dokumentalagaz abiatu zuten, herenegun, 2014ko Hilean Behin zikloa. 2012an Alemanian ekoiztutako *Denentzako etxeak* izeneko filma eman zuten. Gereon Wetzel zuzendariak zentzugabekeriak betetako unibertsoa eraman zituen bertaraturiko ikusleak, “30.000 pisu hutsen zaindaria, amaitu gabeko urbanizazioak, hiri fantasmak...” erretratatu.

611 Teatro
Los Justos

Urtarrilaren 11n • 20:00etan

San Agustín KULTUR GUNEa

PLATERUENA | Durangoko Kafe Antzokia
www.plateruena.net

URTARRILAK 11 - 22:30ean 6 / 8 euro
MOBY DICK / LOU TOPET
MUSIKA KONTZERTUAK

URTARRILAREN 13tik 24ra DOAN
FILATELIA ERAKUSKETA
Mendiko filatelia erakustaldia (Asteburuak salbu)
MENDIAK HURBILDUZ

URTARRILAK 16 - 19:00etan DOAN
"ALASKA 2013" F. Rubio, K. De Pablo, I. Peribañez
"MADINAWAY" A. Madinabeitia, J.C. Delgado (Wey)
MENDIAK HURBILDUZ

Eguneko menua astelehenetik larunbatera
Landako etorbidea, 4a 48200 Durango Tel.: 946 030 300

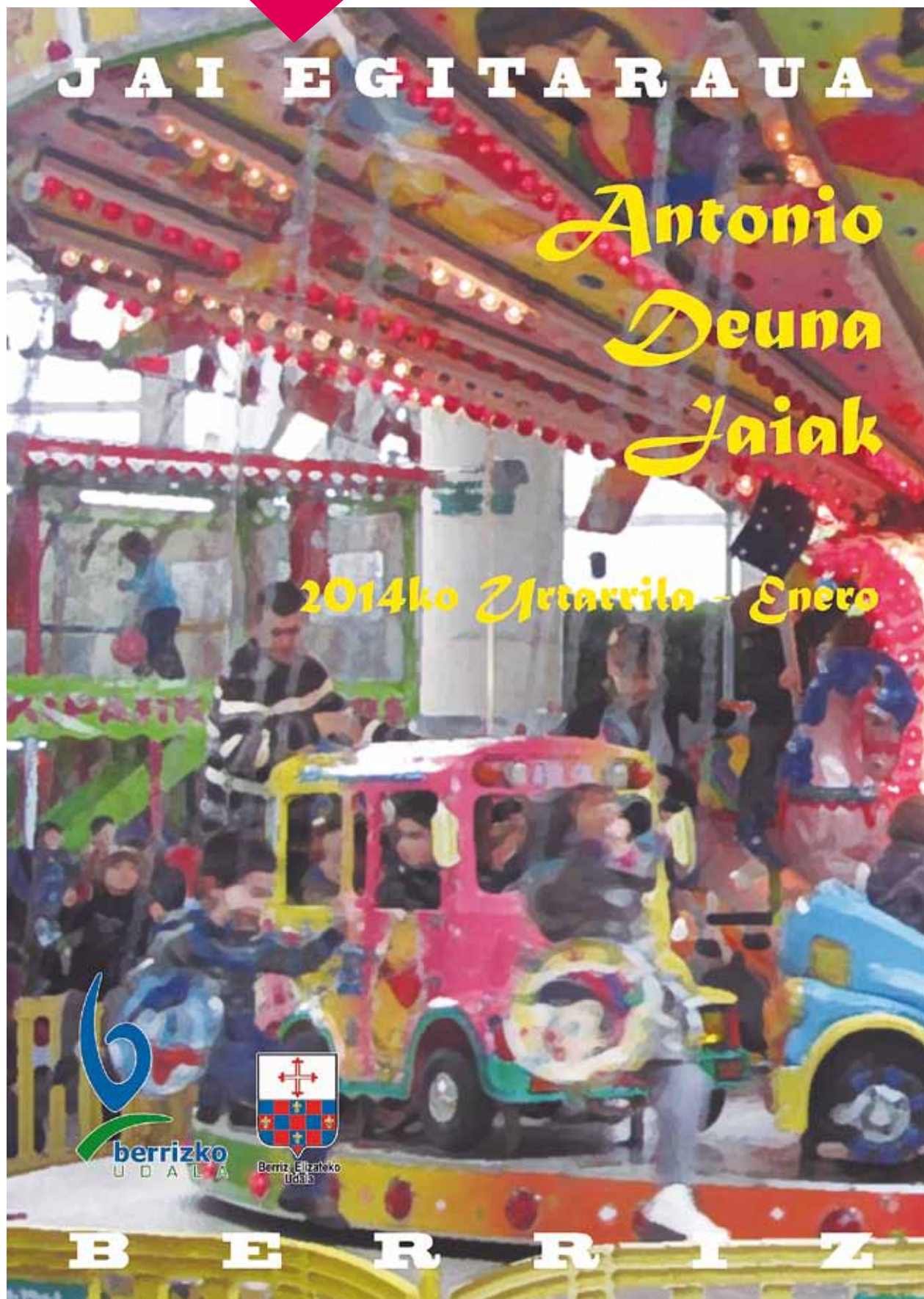
Hemen agertu gura badozu
deitu!

946 217 902

JAI AK!

Antonio Deuna

2013ko URTARRILA | BERRIZ



Berrizko Udalak jai
zoriontsuak opa deutsuez

www.berriz.org



JAIEN EGITARAUA



Urtarrilaren 12a, domeka

10:00 Mendiko bizikleta martxa. Izen-ematea eta irteera Olakueta plazan. Izen-ematea doan.

Urtarrilaren 16a, eguna

18:30 Kalejira Berrizko gaztetxeko batukadarekin, Olakueta.

20:30 Olakuetarrek ibilalditxoa egin ostean, Donien-atxa altxatuko dute Olakueta Plazan.

Urtarrilaren 17a, barikua

12:00 Meza Antonio Deunaren basilizan.

19:30 Sagardotegi ibiltaria eta erromeria trikitilarekin, Olakueta plazan. Ondoren, odoloste- jana, Olakueta plazan.

21:30 San Antonio VIII. Pilota Txapelketako finalak, Olakueta pilotalekuan.

Urtarrilaren 18a, zapatua

12:30 Potxin eta Patxin pailazoak: 'Oihan koloretsua', Olakueta pilotalekuan.

18:00-22:00 Luhartz taldeagaz erromeria.

Urtarrilaren 19a, domeka

11:00 Eskualdeko XXXIII. Barazki eta Fruitu Erakusketa, probalekuan.

11:00 Artisautza Txokoa, pilotalekuan.

12:00 Baserriko oilasko dastaketa, Olakueta plazan.

12:30 Meza Antonio Deunaren basilizan.

13:00 Iremiñe dantza taldearen eta San Lorentzo dantza taldearen ekitaldia, Olakueta plazan.

19:00 'Lapsus Kabare' zirku, magia eta umore ikuskizuna, Kultur Etxean.

Sarrera hiru euro:

-Endika Salazar (Malabareak-Euskal Herria)

-Imanol Ituiño (Magia-Euskal Herria)

-Barbara Govan (Aereoak-Euskal Herria eta Italia)

-Cirk About It (Hirukote akrobatikoa-Leon)

-Panettone Brothers (Umorea eta malabareak-Bartzelona)

-Ganso (Ekitaldiaren gidaria-Euskal Herria)

(Aurretiazko salmenta ekitaldia antolatzen den aste berean izango da, astelehenetik eguaztenera, liburutegian; gehienez lau sarrera).

Urtarrilaren 20a, astelehena

16:30-18:30 Barrakak doan izango dira.

19:00 Askaria eta nekazal olinpiada, pilotalekuan. Sarrera euro bat. Ikuskizuna, txorizo otartekoa eta edaria eskainiko dira (amaitu arte).

Urtarrilaren 24a, barikua

18:30 Nesken I. Antonio Deuna Pala Txapelketa, Olakueta pilotalekuan. Olatz Arrizabalaga (Arteaga) eta Leire Etxaniz (Etxebarria), Itsaso Pradera (Mallabia) eta Amaia Araiztegiren (Mallabia) kontra.

Urtarrilaren 27a, astelehena

20:30 Donien-atxa kenduko dute.

21:00 Olakuetarren afaria.

Urtarrilaren 24tik 27ra

Idi-probak: LVIII. Antonio Deuna Sari Nagusia, probalekuan. Proben egitarauan ikusi daitezke saio guztiak.

HIERRROS
IEZU S.A.
burdinak
eta metalak

Eitua Industrialdea, 4 - 48240 BERRIZ - Tel.: 946 824 131
Faxa: 946 824 390 - hierrosriezu@telefonica.net

Ibai Ondo
Ferreteria · Burdindegia

Iturriza, 10
946 824 489
f 946 824 489
ferreteriaibaiondo@gmail.com
BERRIZ

Liburudenda
Amalur

aldizkariak
papera
opariak

Iturriza 29, Berriz Tel.: 946 826 248

Mendiko bizikleta martxak irekiko du San Antonio jaien egitaraua

Izen-ematea eta irteera Olakueta plazan izango da, Domekan, 10:00etan

> JONE GUENETXEA

Mendiko bizikleta martxagaz abiatuko dituzte jaiak Berrizen, domekan. Goizeko 10:00etan, Olakueta plazan jarri dute hitzordua txirrindulariek. Hala ere, jaien hasiera ofiziala, urtarrilaren 16an izango da, Donien-atxa altxatzen dutenean. Aurretik, jai giroa sortu guran, Olaketan kalejiran irtengo dira gaztetxeko batukadarekin.

Antonio Deunaren baselizan meza eskainiko dute barikuan, 12:30ean, San Antonio egunez. Arratsaldean, sagardotegi ibiltarian batzen direnek odolostejanean parte hartuko dute.

Umeentzako ekitaldiak

Ume eta gaztetxoei zuzendutako ekitaldiak prestatu dituzte Berrizen. Urtarrilaren 18an Potxin eta Patxin pailazoen *Oihan koloretsua* ikuskizuna eskainiko dute Olakueta frontoian, 12:30ean. Bestetik, barrakak doan izango dituzte urtarrilaren 20an.

Urtarrilaren 18an Potxin eta Patxin pailazoen *Oihan koloretsua* ikuskizuna eskainiko dute

Durungaldeko 18 baserriarrek euren jeneroa eroango dute urtarrilaren 19an probalekura

Barazki erakusketa

1982an antolatu zuten lehenengoz Berrizen Barazki eta Fruitu Erakusketa. "Baserriarren arteko lehia beharrean, elkarlana bultzatzea du helburu", Lazaro Milikua antolatzaileak azaldu duenez. Durungaldeko 18 baserriarrek beraien jeneroa eroango dute urtarrilaren 19an probalekura. Bakoitzak bere stand

atundu beharrean, produktu guztiak erakutsi eta denek dena salduko dute. Milikuak dioenez, orain dela urte batzuk, erakusketan saldutakoagaz ateratako diruagaz bidaiak egiten zituzten. "Beste herrialde batzuetara joaten ginen, beste baserriar batzuen esperientziak ezagutzera". Azoka batzuetan izaten diren lehiaketetatik kanpo egon gura du erakusketak. Baserriarrek postu onena nork daukan lehiatu beharrean, elkarlana bultzatu gura dute. Bestetik, iaz ekintza honetara bideratu izan duen diru-laguntza emateari utzi zion BBK-k, beraz, orain Berrizko Udalaren laguntasunarekin gelditu dira. Pilota-lekuan, berriz, artisautza azoka izango da ikusgai. Goizean beste ekitaldi batzuk ere izango dira. Baserriko oilasko dastaketa Olakueta plazan, Antonio Deunaren baselizan meza, eta Iremiñe eta San Lorentzo dantza taldeen erakustaldia Olakueta plazan.



Bizikleta martxako irudia (Berriz Bizikletari Elkarteak).



Gorka Ganso clowna eta Panettone Brothers taldeko kidea.

> ZIRKUA

Umorea eta zirkuaren magia Lapsus Kabaret ikuskizunagaz

Urtarrilaren 19an izango da showa, hainbat artista gazteren erakusleiho

> ITSASO ESTEBAN

Berrizko Kultur Etxea zirku txiki bihurtuko da urtarrilaren 19an. Magia, akrobaziak eta umorezko emanaldiak batuko ditu Lapsus Kabaret ikuskizunak. Gorka Ganso clownaren gidaritzapean, Euskal Herriko eta Euskal Herriatik kanpoko hainbat mago, akrobata eta clown batuko dira Berrizen. Showa 19:00etan hasiko dute, jaien azken egunean.

Ganso&Cia Durangoko konpainiak antolatu du ikuskizuna. Durangoko jaietan ere antolatu zuten antzeko ikuskizun bat, eta bestelako gonbidatuekin,

ikuskizun berria izango da Berrizkoa: "Artista gazteei aukera ematea da gure helburua, publikoak normalean ikusten ez dituen artistei aukera ematea", azaldu du Gansok.

Gura dutenek aurretiaz erosi ahalko dituzte sarrerak liburutegian, astelehenetik eguaztenera

Tartean, Durangaldean bizi diren artista bi izango dira; Endika Salazar malabarista, eta

Barbara Govan italiarra, aireko akrobaziak egingo dituen. Horiez gainera, Imanol Ituiño magoa ere etorriko da, eta baita Leoneko Cirk About It hirukote akrobatikoa eta Bartzelonako Panettone Brothers antzerki-zirku konpainia ere.

Adin tarte guztietarako pentsatutako ikuskizuna da, eta Gorka Gansok azaldu duenez, umorea izango da ardatza.

Ikuskizunerako sarrerak 3 euro balioko du, eta aurretiaz erosi gura dituenarentzako, datorren astean liburutegian ipiniko dituzte salgai, astelehenetik eguaztenera.

AZKONDO
TV
SONIDO
VIDEO
ELECTRONICA
AZKONDO
ELEKTROTRESNAK
Iturriza, 8 - Berriz - 946 824 293

Iturriza kalea, 9
Tel: 946 824 009
48240 BERRIZ
fonda
TABERNA

ORLEGI TABERNA
Iturriza, 5 BERRIZ
Tel.: 946 824 828

Juliantxu
Jatetxea
94 682 40 77 - 48240 Berriz (Bizkaia)

Ismael Larrazabal | 27 urte, Berriz | Berrizko pilota eskolako monitorea

“Egun Berrizen ez da partidurik jokatzeko; gazteek erreferentzia hori galdu dute”

Berrizko pilota txapelketako antolatzaileetako bat da Ismael Larrazabal berriztarra. Aurten zortzigarren aldia du txapelketak

> JOSEBA DERTEANO

Barikuan, 19:00etan, VIII. San Antonio Pilota Txapelketako finalerdiak jokatu dituzte Berrizko pilotalekuan. Finalak, urtarrilaren 17an, 21:30ean hasiko dira. Ismael Larrazabal txapelketa antolatzen ez ezik, txapelketan parte hartzen ere badabil. Horrez gainera, Berrizko pilota eskolako monitorea da.

Txapelketa maila bitan banatzen da. Nortzuek jokatu dituzte bigarren mailako finalerdiak?

Lehen finalerdian Beñat Albizuri eta Iñigo Izagirre ibiliko dira Gaizka Barrainkua eta Ander Etchezarragaren aurka, eta bigarren mailan Yelko Uribe eta Eneko Uribe osatutako bikotea Peru Angiozar eta Iñigo Urbietaren kontra. Ez dago faborito argirik. Oreak handiko partidurik izango direla iruditzen zaiz.

Lehen mailakoan zu zeu zara protagonista bat.

Bai, Luken Barrainkua eta biok Ibai Gerenabarrena eta Cristian Intxaurrearen kontra ibiliko gara finalerdi batean; bestean, Jon Albizuri eta Xabier Sainz arituko dira Mikel Loidi eta Gotzon Urkijoren aurka. Kasu hauetan ere partidurik orekatuak ikusten ditut.

Guztira zenbat bikote parte hartu dute txapelketan?

Bigarren mailan 15 eta lehenengoan 8 aritu dira. Maila bakoitzeko pare bat bikote kenduta, gainerako partidurik guztiak orekatuak izan dira. Aurten, pilotan ibilitako asko sartu gara: Urkijo, Loidi, Alberdi, Isasi eta ni neu, besteak beste. Orain arte txapelketa honetako lehen mailan ibili diren batzuek igarri dute hori, eta normala da. Beraz, datorren urtera begira ikusiko dugu zer egin: beste maila berri bat sortu, daudenak moldatu...

Irabaztea bakarrik izaten duzue buruan ala jendea gozaraztea ere bai?

Pilota bigunagaz jokatzeko dugu. Denoi gustatzen zaigu irabaztea, baina behinena denon artean ondo pasatzea da, eta bertaratzen direnei une entretenigarri bat eskaintzea. Partidurik bariku iluntzean eta zapatu goizetan izaten dira. Barikuetan potea egiteko ohitura dago herrian, eta kaletik bueltara dabiltzala pilotalekuan zaratak entzun eta hurreratu egiten dira. Finalerdi eta finalerdiaren erdian etorriko dela uste dut.

Pilota eskolako monitorea zara. Zenbat pilotari dituzue?

Gutxi. Ni orain hiru hilabete hasi nintzen, eta 14 bat gaztetxo ditugu: lau benjamin, bost kimu, hiru gaztetxo, eta kadete eta gazte bana.

Gutxi direla iruditzen zaizu?

Nik Berrizko eskola aspalditik ezagutzen dut. Bost urte hasi nintzen eta, adibidez, Berasaluze, Milikua, Kanpo, Lejardi eta Bazeta ikusi izan ditut Berrizen jokatzeko. Sasoi batean astebururik zeuden partidurik Berrizen. Ondoren, beste labekada batean Ibai Zabala, Barrainkua, Usabel, Isasi... ibili ginen, eta orduan ere astebururik zeuden partidurik; txapelketa batean edo bestean genbiltzala, baina Berrizen pilota partidurik jokatzeko ziren. Orain adin horietako pilotaririk ez dagoenez, ez dago partidurik. Gaztetxoek erreferentzia hori galdu dute.

Orain dabiltzanekin gustura zaude?

Oso pozik. Eurak ilusio handiz etortzen dira eta gurasoak ere ilusioz dabiltza. Denon artean, bakoitzak bere ahalegina eginda, zer edo zer egin daitekeela ikusten dut. Gaztetxoek partidurik ez dute nean nik antolatzen dizkiet Berrizen.



“

Denoi gustatzen zaigu irabaztea, baina behinena denon artean ondo pasatzea izaten da, eta zaleak entretenitzea”

“Gaur partidurik dago?” galdetzen didate. “Zuriz etorri behar gara?”, ondoren. Nik baietz erantzuten diet, eta besoko ileak ere tentetu egiten zaizkie ilusioagaz.

Beraz, Berriz herri arteko txapelketara laster itzultzeko moduan ikusten duzu? Berriz herri arteko batean ikusteko oraindik bidearen zati bat egitea falta zaigu. Gutxienez bost bat urte beharko dira. Niri egungo egoerak pena ematen dit. Jende batek borondate askoz lan egin

du, baina gauza bategatik edo beste bategatik, orain afizio gutxi dago, eta berreskuratzea apurka egin beharreko lana da.

Pilotaleku luzean ez ezik, trinketean ere aritu zara. Nolako esperientzia izan da? Trinketeak beste esperientzia batzuk bizitzeko aukera eskaini dit. Esaterako, Bilboko Nazioarteko Txapelketako finala Waltary-gaz jokatzeko aukera izan nuen. Trinketeko lehen urte biak Mikel Gonzalezegaz jokatzeko ibili nintzen. Ondoren, Asier Berasaluzegaz aritu izan naiz. Oso gustura aritu naiz trinketean.

Pablo Berasaluze herrikideari zer aukera ikusten diozu Binakako Pilota Txapelketan?

Iaz egin zuten lana ikusita eta gaur egun Jon Ander Albisu asentatuago dabilela kontuan hartuta, lau onenen artean sailkatzeko bikote faboritotzat jotzen dut Pablo eta Jon Anderrek osatutakoa. Sailkatuko balira, ez nuke sorpresatzat joko.

Dia 

Zengotitabengoa • BERRIZ ☎ 946 824 215

Harategi-urdaitegi zerbitzua ere bai

ETXEBARRIA
ESTANKOA

Iturritza, 14
Tel./Faxa: 946 827 958
BERRIZ

SAN ANTONIO, 1.
48.240 BERRIZ BIZKAIA
TEL: 94.682.62.46

pedrojuan
JATETXEA



NESTOR ALDEKOA
HARATEGIA - URDAITEGIA

Espezialitateak: behi okela, bertako txahala, bildotsa, txerriak eta odolosteak

Iturritza kalea, 10 - Tel.: 946 824 320 - 48240 BERRIZ





> ARGAZKIGINTZA

Arriola antzokiko uneak, Luis Madinaren argazkietan gordeta

Hil amaierara arte egongo dira argazkiak Elorrioko kultur etxean ikusgai

Urtarrilaren bitik dago ikusgai Luis Madinaren argazkiak biltzen dituen erakusketa, Elorrioko Iturri kultur etxean, baina gaur egingo dute, 19:00etan, erakusketa lagunarteko inaugurazioa. Urtarril amaierara arte egongo da zabalik erakusketa, bertaratu gura dutenentzat.

Elorrioko Arriola antzokiaren 25. urteurrenaren harira antolatu dute Luis Madinaren argazki erakusketa hau, kultur-gune horren mende laurdeneko historiari errepasoa egiteko data biribila aitzakiatzat hartuta.

Arriolako antzerki emanaldietan egindako argazkiak eta antzokiaren aldagelan aktoreekin izandako hitzorduetan egindako erretratuak bildu ditu Madinak erakusketa honetara-

ko: Hector Alterio, Blanca Portillo edo Ione Irazabal aktoreen erretratuak daude, esaterako, erakusketan ikusgai.

Hainbat tamainatako 50 argazki dira bilduma osatzen du-

Arriolako aldageletan aktoreei egindako hainbat erretratu ere bildu dituzte Iturriko erakusketan

Luis Madina: "Hemezortzi urte eman ditut argazkiak egiten, eta lan horren erakusgarri da bilduma"

tenak, eta hilabete amaierara arte Iturri kultur etxeko erakusketan egongo dira. Luis Madina egileak azaldu duenez, hemezortzi urte eman ditu argazkiak egiten, "eta lan horren erakusgarri da bilduma hau".

Mende laurdena beteko du aurten Elorrioko Arriolak, eta 25 urteotako antzokiaren historiari errepasoa egiteko antolatu dute argazki erakusketa.

Bere herriko kultur-gunean gertaturikoak argazkietan bilduta beste hainbat aldiz erakutsi izan ditu Luis Madina argazkilaria elorriarrak bere herrian bertan. Duela urte batzuk ere erakusketa antolatu zuen, eta hainbat kultur-gileri egindako bere argazkiek atontzen dituzte Ateneo aretoko hormak.



Erakusketan ikusgai dauden argazkietako bi.

> ANTZERKIA

Camusen 'Los justos' lanaren moldaketa

Albert Camus idazlearen testuaren moldaketa da bihar, 20:00etan, San Agustinen antzeztuko dutena

Bihar *Los justos* eskainiko duten kultur-gunetik bertatik, Durangoko San Agustinetik, luzatu zuten antzezlana ikustera berratarzeko gonbita, joan zen asteen, Javier Hernandez-Simon eta Jose Antonio Perez antzerkigile bilbotarrek. Euskal Herrian lehenengo aldiz, Durangon eskainiko du Madrileko 661teatro taldeak *Los justos* obra.

Duela hamarkada bat sorturiko ideiari forma emanda

Albert Camusek, 1905ean, Errusian kokatu zuen bere kontakizuna, eta 1979an, Madrilen 661teatro taldeak

prestatu dute, bihar, Durangon eskainiko duten antzezlana. Albert Camus idazleak Errusiako iraultzan, 1905ean, kokatu zuen *Los justos*; eta Madrilen, 1979an, kokatu dute Hernandez-Simonek eta Perezek moldaketa honetan. Ehun urte bete ziren 2013an Camus jaio zela, eta haren omenaldi gisa ere aurkeztu dute obra.

Antzerkigileek azaldu duteenez, Camusen jatorrizko testua gurera ekarri, eta "ETaren jardunaren eta indarkeria ororen zentzuekotasuna" adierazi gura izan dute euren moldaketa honekin: "ETari buruzko eta ETaren kontrako obra da *Los Justos*", obraren aurkezpen orrian esaten denez: "Gogoeta



Sei aktorek jarduten dute 'Los justos' antzeztan, oholtzan.

egin gura dugu azken urteotan bizi izan dugunari buruz; zergatik daramagun mende erdi terrorismoagaz bizitzen, eta zergatik gaur egun, oraindik, badagoen praktikak eta justifikatzen duenik".

Antzezlanaren bitartez, hainbat galdera plazaratuko dituzte biharko San Agustingo emanal-

dian: "Justua al da justiziaren izenean inor erailteza? Zenbat

Moldaketarekin "ETaren jardunaren eta indarkeria ororen zentzuekotasuna" adierazi gura dute

pertsona hil daitezke helburuak bitartekoak justifika ditzan? Nork erabakitzen du hori?". Sei aktorek luzatuko dizkiete gogoeta horiek ikusleei.

Bihar zabalduko du San Agustin kultur-guneak urte berria, eta dagoeneko zehaztu dituzte datozen asteetan bertan izango diren ikuskizunak.

GALLASTEGI

www.gallastegiharategiak.com

1955ean sortua

Zalduasolo, 8
946 827 038
48250 ZALDIBAR

Baimendutako harategia
Euskal Okela
Carniceria autorizada

Antso Estegiz, 1
946 812 247
48200 DURANGO

Taxi - Auzunea

Hiritik auzora
eta auzotik
hirigunerako taxia

Tel.: 688 618 690

Iurreta Eleizateko Udala



SEI HANKAKO MAHAIA

**DANI
MAEZTU**
Aralar



**EAJren eta PSEren
aurre-kontuak...**

Udaleko gure jaun eta andre txit argiek lortu dute titularra: Durangok 2014an aurre-kontuak izango ditu! Bi aldiz porrot egin ostean, EAJk, aurtan bai, seduzitu du PSE. Albiste horren aurrean, guztiok egin beharko dugu auto-kritika, ez baita normala ez ulergarria ezkerreko alderdi batek, ezkerreara begiratzea baino nahiago izatea eskuin oligarkaren magala bilatzea. PSEk aukera zuen, ezkerretik, sozialismotik, Durango aldatzeko, edo EAJren erabilera anitzeko txotxongiloa izateko.

Baina zer aldatu da, bada, aurtan, EAJren sedukzioak arrakasta izan dezan? Ezer ez! Aurreko urteetako forma eta eduki berarekin aurkeztu dizkigute aurrekontuak, alegia, zifren koadratzea izan dute helburu bakarra. Kudeaketa eskasaren ondorioz, inbertsio sozialik jasotzen ez duten aurrekontuak dira. Aurreko aurrekontuak, aurre-kontuak. Zientzia-fikziozko zertzelada narrasen bat sartu diote, baina besterik ez. Badirudi Pepe Gotera eta Otilioren interbentzio urgentea eskatzen dihardutela, beraien falta sentituko balute bezala, Durango norabide egokian eta emankorrean kokatzeko.

Aurreko urteetako egoera berean, EAJk eta PSEk egin dute euren aukera: argazkia elkarrekin egitea; besterik ez. Aurrekontuak baino, aurreko kontuak izango ditugu 2014an ere.

Stop Burger King eta McDonald's

Abadiñon, otordu lasterreko bi multinazionalak, berehala, jate-txeak irekitzeko dituzten asmoek protesta ugari eta gizarte-sektore ezberdinen gaitzespena eragin dute. Baina zeintzuk dira era honetako establezimenduek gure eskualdean sortuko dituzten ondorio larriak? Izaera monopolistak eta etekinak maximizatzeko diru-gose aseeginak langileen gain-esplotazio eta komertzio txikiaren porrota dute ondorio. Kontratututako langileen profila pertsona ahulena da, hutsaren hurrengo diren soldadak, lanordu luzeak eta muturreko lan baldintzak onartzera bultzatuta dauden horienak. Halaber, komertzio txikiak ere parekotasunik gabeko lehiakortasunaren ondorioak sufritzen ditu, ixte zenbakaitzak eraginda eta langabezia areagotuta.

Era berean, enpresa hauen izaera inperialistak herrialdeen erabateko esplotazioa dakar, lur eremu handien esplotazio eta nekazalgoaren eta behargin klasearen esplotazioaren bidez, eta horri esker etekin izugarri handiak eskuratzen dituzte. Herrialde horiek menpekotasunera eta pobrezia basatira kondenatzen dituzte, behin loretsu izandako lurraldeak eremu hondatu eta antzu bihurtuta. Azken horren adierazgarri dugu enpresa hauek bideratutako hondamena Amazonas oihanean.

Bi enpresa hauen irekiera Abadiñok etorkizunean sufrituko duen aldaketaren hasiera besterik ez da, leku estrategikoan daudelako. Autoen trafikorako iragan-gune (autopista, autobideak...) eta saltoki-gune eremu garrantzitsua bihurtuko da, eskualde osoaren fisionomia guztiz aldatuta. Horrek zerbitzu-sektorearen bultzada handia eragingo luke, eta lehenengo eta bigarren sektoreak guztiz kaltetuko lituzke. Era berean, beste lurraldeekiko menpekotasuna eragin, eta gure bizimodua eraldatuko luke, kontzientzia kontsumista bultzatuta.

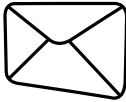
Multinazionalen interesak eta herri-klaseen interesak erabat antagonikoak dira. Irabaziak esku pribatuetara bideratzen diren heinean, behargin klaseak eta saltoki txikiak miseria gorrira bideratuta daude. Hortaz, ezinbestean, gure beharra da bi enpresa hauen irekierari eta horren eragile den sistema kapitalistari aurre egitea.

Burger King eta McDonald'si ez!
Kapitalismoari kaña!

Durangoko Mcdonald's eta Burger Kingen
Kontrako Asanblada

JAEDen ongintza zozketako zenbaki sarituak

1- 43.807	18- 13.240	35- 20.595
2- 35.698	19- 21.232	36- 03.950
3- 25.115	20- 47.586	37- 28.916
4- 16.887	21- 47.554	38- 43.998
5- 35.509	22- 49.301	39- 01.670
6- 07.394	23- 07.632	40- 49.622
7- 15.144	24- 03.859	41- 05.408
8- 13.444	25- 19.964	42- 09.954
9- 24.944	26- 04.518	43- 49.398
10- 33.050	27- 20.640	44- 10.942
11- 46.334	28- 24.923	45- 25.204
12- 10.002	29- 07.600	46- 00.317
13- 44.639	30- 33.936	47- 26.211
14- 29.564	31- 49.609	48- 34.207
15- 47.369	32- 50.775	49- 44.186
16- 33.658	33- 02.379	50- 24.944
17- 03.102	34- 37.972	51- 28.356



**Zure iritzia, gutuna edo fotodenuntzia
helarazteko helbideak:**

Bixente Kapanaga 9, 48215
astekaria@anboto.org

- Izen-abizenak • telefonoa
- helbidea • Nortasun Agiriaren zenbakia

Alderdi, elkarte edo taldeko iritziak kide baten izenean sinatuta eta ANBOTOren irizpidean jarraituz zuzenduta publikatuko dira.

-DATUOK BARIK EZ DA GUTUNIK ARGITARATUKO-

Laguntzaileak:



anboto
komunikabideak
Bixente Kapanaga, 9
48215-lurreta
(Bizkaia)
Tel.: 94 681 65 58
Erredakzioa:
94 623 25 23
Publizitatea:
94 621 79 02
publi@anboto.org

2014ko urtarrilaren 10a,
12. urtea - 528. alea

Zuzendaria:
Jone Guenetxea.
Erredakzio burua:
Joseba Derteano.
Administrazio burua:
Itziar Belar.
Administrazioa: Miren Abasolo.
Publizitatea: Goretti Alonso,
Amaia Huarte, Itxaso Altuna.
Erredakzioa: Aitziber Basauri,
Itsaso Esteban, Markel Onaindia
eta Amaia Ugalde.
Maketazioa: Eider Alberdi.
Zuzentzailea:
Jon Ander Urkiaga.
Argazkilariak: Kepa Aginako,
Zalaoa Fuertes.

Lege gordailua: BI-2268/01 ISSN: 1578-7028 Tirada: 10.600 ale

Kirola

Naia Alzola | 37 urte, Durango (Diman bizi da)

“Lehiak magia berezia eskaini izan dit beti, eta hori berreskuratu dut”

Lehiak beti erakarri izan duela dio, kirolari izan direnei kirolak tira egiten diela. Orain, 37 urteagaz, ziklo-krosera bueltan, CAF Engineering taldeko gazteei ofizioa ezagutzen laguntzeko ardura ere izango du



Asteburu honetan Espainiako Ziklo-kros Txapelketan parte hartuko du Euskadiko selekzioagaz. Kepa Aginako.

> JOSEBA DERTEANO

Gazteagotan iraupen-eskia eta neguko triatlaiak egin eta Espainiako txapelketa asko irabazi zituen. Orain, amatasunagaz gozatu ostean, ziklo-krosera hasi da. Aurten, bere taldekide-rik gazteenari adina bikoiztuko dio. Baina ez dio ardura; neska gazteek ilusioa eta freskotasuna kutsatzen dizkiotela dio.

Zergatik erabaki zenuen ziklo krosera hasia?

Alaba bi izan nituen eta ama izateko esperientzia hori ez nuke ezergatik aldatuko, baina kirolari izan garenoi tira egiten digu kirolak, gorputzak eskatu egiten digu. Hainbat arrazoiengatik aukeratu dut ziklo-krosera bueltatzea: iraupen-eskiagaz alderatuta, entrenatzeko erraztasunak eskaintzen dituelako, ez direlako proba luzeegiak, eta ikaragarri gustatzen zaidalako. Ziklo-krosa oso-oso dibertigarria da. Behin probatuz gero, harrrapatu egiten zaitu. Bizitasun handiko kirola da.

Bilatsen zenbiltzan hori eskaini dizu ziklo-krosak?

Lehiak beti erakarri nau, baina hori aspalditik dakit. 12 urteagaz hasi nintzen iraupen-eskia egiten. Lehiak magia berezia eskaini izan dit beti, eta orain hori berreskuratu dut.

Zelan sortu zaizu lurretako taldera batzeko aukera?

Ni neure kabuz lehiatzen hasi nintzen. Hor ibiltzen ginen autokarabanagaz eta alaba biek lasterketetara joaten, eta tesuinguru horretan logikoena

neure kabuz aritzea zen. Baina Agus Ruiz Larringan taldera batzeko ekin eta ekin aritu zitzaidan luzaroan, nire esperientzia gatzetxoentzat baliagarria izan zitekeela uste zuen. Azkenean konbentzitu egin ninduen.

Zure taldekide guztiak oso gazteak dira. Erreferente lez hartuko zaituzte.

Bai. Orain urte bi Euskadiko selekzioagaz Espainiako Txa-

“

Behin probatuta ziklo krosak harrrapatu egiten du; bizitasun handiko kirola da”

pelketara joan nintzenean horrelako zerbait bizi izan nuen. Esperientziak txirrindularitza ulertzen laguntzen du eta ikasitakoa gazteei erakutsi egin behar zaie apurka. Edo ez zutela gosaltzen edo beroketa arietak ez zituztela egoki egiten... Aholkulari figura hori polita da, gustatzen zait. Niri neska gazteek freskotasuna eta ilusioa kutsatzen dizkidate. Sarritan gauzak aldrebes egiten dituzte, baina hori ere polita da, euren ikasketa prozesuko parte zara, eta apurka ikasi egiten dute.

Urrian hasi zen denboraldiari bikoiztuta ekin zenion.

Espero baino hobeto hasi nintzen. Espainiako Kopako lasterketekin hasi eta nahiko aurrean

ibili nintzen, pilo bat gozatzen nuen eta gazteei egurra ematen nien [barre]. Lau proba irabazi ditut: Berriz, Amezaga, Usurbil eta Arbulon.

Asteburu honetan Espainiako Ziklo-kros Txapelketan parte hartuko duzu Euskadigaz.

Bai. Orain ez nago hain sasoi onean, baina joatea erabaki dut, taldekideekin esperientzia hori partekatzea polita delako. Dudan guztia eman eta ikusiko dugu noraino heltzen garen. Orain ez nago podiuma borrokatzeko moduan. Baina, Olatz Odriozola taldekideak baditu aukerak.

Hamabi urteagaz iraupen-eskia egiten hasi zinen.

Aitak txertatu zidan afizioa. Etxean beti lagundu eta bultzatu izan gaituzte kirol mundura. Euskadin talde bat sortu eta hantxe ibili nintzen. Espainiako Txapelketa hainbat bider irabazi nuen. Urte batzuetan ibili ostean, 19 bat urteagaz utzi egin nuen. Batetik, nekatu egin nintzen, eta, bestetik, ilusio barik geratu nintzen; nire gaztaroan emakumea izateak zailtasun asko zekartzan. Ez zegoen selekzio-rik eta ez genuen kanpora lehiatzen joateko modurik. Gure ametsak hor geratu ziren emakumea izatearren. Ondoren, neguko triatlaietan hasi nintzen, eta Espainiako Txapelketa bat irabazi eta Munduko Txapelketan ere parte hartu nuen.

CAF Engineering taldeak zazpi txirrindularigaz ekingo dio denboraldiari



CAF Transport Engineering taldea, aurkezpen ekitaldian.

Aurten bosgarren urtea izango du errepidean lurretako Emakumeen Bira Ziklismo Elkartek kudeatzen duen CAF Transport Engineering taldeak. Zazpi txirrindularik osatuko dute aurtengo taldea: Ziortsa Isasi elorriarra 23 urtez azpikoan, Laura Cuenca arabarra juniorretan, eta, Maialen Armendia nafarra, Deiene Aranzeta berriatuarra, Elena Cuenca arabarra eta Aroa Gorostiza elorriarra kadeteetan. Naia Alzolak osatuko du taldea. Baliteke apirilean eta maiatzean txirrindulari berriren bat taldera batzea. Urtero legez denboraldi berriari ilusioz eta lanerako gogoz ekingo diotela adierazi zuten lurretan egindako aurkezpen ekitaldian.

AGENDA

> BIZIKLETA

MENDIKO BIZIKLETA MARTXA

Domekan, 10:00etan, Berrizko Olakueta plazatik. Izen-ematea: berrizmtbmartxa.blogspot.com. Izen-ematea doakoa da. Ibilbide bi daude: 29,2 kilometrokoa (1140 metroko desnibela) eta 21 kilometrokoa (808 metroko desnibela).

> FUTBOLA

OHOREZKO MAILA

Elorrio - Baskonia

· Zapatuan, 16:00etan, Eleizalde futbol zelaian.

MAILA GORENA

Abadiño - Aranguren

· Zapatuan, 15:30ean, Astola futbol zelaian.

Zaldia - Abanto

· Zapatuan, 17:00etan, Solobarria futbol zelaian.

BIGARREN ERREGIONALA

lurretako B - Peña

· Zapatuan, 16:00etan, Larrakozelaian.

LEHENENGO ERREGIONALA (emakumeak)

lurretako - Leioako

· Domekan, 18:00etan, Larrakozelaian.

> ARETO FUTBOLA

HIRUGARREN MAILA

Elorrioko Buskantza - Uxo

· Zapatuan, 18:00etan, Elorrioko udal kiroldegian.

Mallabia Tabirakolor - Buruntza

· Domekan, 18:00etan, Zaldibarko kiroldegian.

MAILA GORENA

Sapuberri - Mamarigako

· Zapatuan, 16:30ean, Landakon.

Elorrioko Buskantza B - Erromotarrak

· Domekan, 12:00etan, Elorrioko udal kiroldegian.

Presion Break - Sasikoa B

· Zapatuan, 17:00etan, Berrizburu kiroldegian.

BIGARREN ERREGIONALA

Mendibeltz - Racing Toloso

· Zapatuan, 18:30ean, Landakon.

Presion Break B - Egartsuak

· Domekan, 12:00etan, Berrizburun.

> SASKIBALOIA

LEHENENGO MAILA (gizonak)

Tabirako Baqué - La Peña Basket

· Zapatuan, 17:00etan, Landako kiroldegian.

LEHEN ERREGIONAL BEREZIA

Tabirako Baqué-Romoko Ezkorak

· Zapatuan, 18:45ean, Merkatu plazako kantuan.

LEHENENGO ERREGIONALA

Anbotopeko - Gaztelueta

· Zapatuan, 18:00etan, Tabirako kantuan.

> FUTBOLA

Urte berriagaz lidergoa estreinatu du Ezkurdik parekotasuna nagusi den mailan

Bigarren Erregionalean lehen seiak hiru punteren barruan daude; tartean dira Ezkurdi eta Iurretako B



Denboraldi-aurrean Ezkurdik eta Zalduak jokatu zuten lagunarteko partiduko une bat. Jon Iglesias.

> JOSEBA DERTEANO

Denboraldia hasi denetik goialdeko postuetan ibili ondoren, joan zen asteburuan etxean lortutako garaipenak Bigarren Erregionaleko lidergoan kokatu du Durangoko Ezkurdi futbol taldea. Urte berriak erantzukizun berria ekarri die, eta asteburuan, Orozkon, lehen postua defendatuko dute Atxulaur tal-

dearen aurka. Dena dela, postu horri luzaroan eustea gaitza izango da, sei talde hiru punturen barruan daudelako, eta ez delako ikusten talde bat besteen gainetik dagoenik eta sailkapenean ihes egin dezakeenik.

Etxeko partiduetan dago Ezkurdi hain goian ibiltzearen arrazoa. Arripausetan jokoan izan diren 21 puntuetatik 19 batu

dituzte: sei garaipen eta berdin-keta bat. Joan zen asteburuan 3-2 menderatu zuten jaitsiera postuetan dagoen Mungia. Partidua amaitzeko minutu biren faltan, bigarren zatian zelairatutako Mikel Rivas aurrelariak eman zion garaipenaren gola Durangoko taldeari.

Orain urte bi Bigarren Erregionalerako igoera lortu zuen

Ezkurdik. Iaz zazpigarren postuan amaitu zuten denboraldia, eta Iñigo Larrañaga entrena-tzaileak onartu duenez, “aurten goian ibiltzea izan dugu helburu hasieratik”. Orain arteko ibilbidea kontuan hartuta, aurtengo helburua mailaz igotzea izango dute. Oro har, taldea iazko bera da, lau aurpegi berrigaz: Maren Mallagarai atezaina gazteen taldetik igo dute; Joseba Bizkarra Abadiñoko gazteetatik etorri da; Ander Gangoiti zentrala iaz ez zen futboleko aritu eta aurretik Iurretakon jokatu zuen; eta Jon Garcia eskuin hegalekoa Le-moaberitik etorri da.

Aurreneko talde biak zuzenean igoko dira Lehenengo Erregionalerara, eta hirugarrenak promozioa jokatuko du. Gaur egun, Iurretako B dago promozio postu horretan. Hain zuzen, Ezkurdik Iurretako B taldeari hartu dio erreleboa lidergoan. 2013a iurretarrak amaitu zuten gorengo postuan, eta urte berriak erreka bestaldera ekarri du ohore hori. Hiru aste falta dira derbirako: urtarrilaren 26an izango da, bigarren itzuliko lehen partiduan. Joane-kon Iurretako Bk 3-1 irabazi zuen.

> SASKIBALOA

Segidan zortzigarren garaipenaren bila Tabirako

Tabirako-Baqué emakumeen talde nagusiak segidan zazpi garaipen lortuta amaitu zuen 2013a

2013. urteari pena askogaz esango zion agur Tabirako-Baqué emakumeen talde nagusiak. Alde batetik, aurreko denboraldian mailaz igotzeko borrokan izan ziren. Bestetik, aurtengo denboraldian, urritik urtea amaitu arteko hiru hilabeteak gogoangarriak izan dira. Azken

zazpi partidua bata bestearen atzetik irabazita, sailkapeneko bigarren tokian amaitu dute 2013a. Bihar bolada onari eusten saiatuko dira Fundación Ardoi taldearen (Zizur Nagusia, Nafarroa) kantxan. Nafarroako taldea sailkapenaren erdian dago, sei garaipen eta bost porrotekin.



Azpeitiko Zurt taberna bakarrik dago Tabirako-Baquéren gainetik. Zalao Fuertes.

> PILOTA

Mikel Gonzalez Bizkaiko banakakoan irabazle

Rober Uriarte menderatu zuen (40-33) berriztarrak

Errege egunaren bezperan Mikel Gonzalez berriztarrak iaz lortutako Bizkaiko banakako titulua berritu zuen, Rober Uriarte abadiñarraren aurka garaipena eskuratuta, 40-33. Lehen erdia borrokatua izan zen, baina bigarren erdian berriztarrak alde hartu zuen eta hortxe erabaki zen finala.

Bigarren mailako txapelketa, berriz, Joseba Bilbaok irabazi zuen. Markagailua 28-25 lemoar-rrak alde zuela, Iraitz Arrietak kolpea hartu zuen sorbaldan, eta partidua bertan behera utzi behar izan zuen. Paleta goman, Iraurgi-Holguin bikotea nagusitu zitzaizen, 30-14, Egaña eta Zulueta.

> TXIRRINDULARITZA

Fitxaketak Cafés Baquén eta Bizkaia-Durangon

Denboraldia fitxaketekin abiatu dute bi taldeek

Cafés Baqué txirrindulari taldeak hiru taldekide berri aurkeztu ditu. Carlos Jimenez (Ciudad Real, 21 urte), Oskar Malatsetxebarria (Munitibar, 18 urte) eta Gorka Uriarte (Bizkaia, 18 urte). Guztira, 16 txirrindularik

osatzen dute taldea: azken denboralditik taldean jarraitzen duten zazpi kideak, junior kategoriatik datozen bost txirrindulariak eta taldeak egin dituen hiru fitxaketak. Taldearen zuzendaria Alberto Leanizbarrutia izango

ADITUAREN TXOKOA



Gotzon Gomez

Errugbi entrenatzailea

Momentuz, zein bere bidefik

Azken hilabeteetan zurrumurru handiak izan dira Lapurdiko bi talde handien inguruan. Gaur egun, Top 14ko azkenak dira sailkapenean. Biek bizi izan dituzte garai hobeak. Beste hainbat lorpenen artean, Miarritzek hiru liga irabazi zituen 2002, 2005 eta 2006 urteetan. Baionarrak ere liga txapelkunak izanak dira, baina aspaldi, 1913., 1934. eta 1943. urteetan.

Historia eta egungo egoera ikusita, taldeetako buruek ahalegin bat egin zuten Iparraldean talde bakarra sortzeko asmoarekin. Baionarren presidentek, Alain Afflelou-k, aipatu zuen ezinbestekoa ikusten zuela talde sendo bat osatzea.

Serge Blancok, Biarritz Olympiqueko presidentek, ez zuen ezezkorik esan, baina egoera astiro aztertu eta ondo landu behar zela adierazi zuen.

Dena dela, talde biak batzeko asmo horrek ez zuen zaleen onespina, batez ere Baiona aldean. Bazegoen batzearen kontrako mugimendu bat. Ez zuten begi onez ikusten *etsaiarekin* batzea.

Esamesa ugari sortu du azken egunetan gai honek, BOK ez zuela egoera ekonomiko sendorik, Aviron zaleak manifestazioa egiteko zeudela... Azkenean Afflelou jaunak jakinarazi zuen beharrezko baldintzak ez zirela ematen, eta prozesua eten egingo zela.

Aurrerantzean sortzen diren kontuekin adi egon beharko dugu. Talde biek Pro12 txapelketan (Bigarren Mailan) bukatzeko aukera handiak dituzte, eta horrek sekulako mina egingo lioke Iparraldeko errugbiari. Aupa Tata!

da, eta Ruben Gorospe eta Mikel Pradera izango ditu laguntzaile.

Bizkaia-Durangon, taldeko bi fitxaketak gazte mailatik pasatutako Lierni Lekuona (Limousin) eta Ainara Sanz (CAF) dira. Lekuonak ziklo-krosetako denboraldiari ekin dio eta asteburuan Oñatin jokatutako Gipuzkoako txapelketan bigarrena izan da. Aurreko denboralditik jarraitzen duten txirrindulariak Lourdes Oiarbide, Dorleta Eskamendi, Irene San Sebastian, Amaia Martioda eta Maialen Noriega dira.

EDERTASUN GIDA



Ana Camarero.

Zimurrei agur

Ana Camarero estetikaz zentroa dauka Durango. Azaleko zimurren kontra zer egin ahal den aztertu du, eta daukaten eskaintzaren berri eman du.

Zelan egin daiteke azaleko zimurren kontra?

Kleopatraren sekreturik handiena hori da. Astemearen esneagaz bainuak hartzen zituen, azido laktiko eta tartarikoak dauzkalako. Eta horiek azala gaztetzen laguntzen dute. Gaur egun Alfa Hidroxi Azidoak erabiltzen ditugu. Azido horiek hildako zelulak kentzen dituzte, eta modu horretan, itxura leunagoa, finkoagoa eta hidratatuagoa lortzen da. Azido mota hauek daude: zitrikoa, laktikoa, malikoa, glikolikoa eta tartarikoa.

Zelako azaletan erabili ahal dira azido horiek?

Era guztietako azaletan erabiltzen dira, finenetik lodienara arte. Tratamendu honek gaztetu, hidratatu, orekatu eta argitu egiten du azala. Freskoago bihurtzen da azala, eta baita gazteago eta argitsuago ere. Azidoak klinikoki frogatuta daude, eta ez daukate parabenik ezta perfumerik ere.

Eskaintza ere badaukazue, ezta?

Bai. Urtarrilean %30eko deskontua egingo dugu promozio honekin, urteari aurpegi onez ekiteko.



ILE-APAINDEGIAK



ESTETIKA ZENTROAK

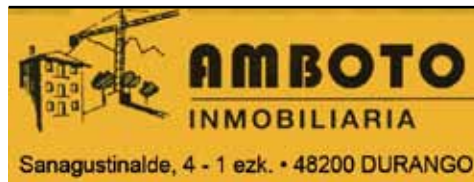


BELAR-DENDA eta DIETETIKA



Profesionalik onenak zure zerbitzura!

Inmobiliariak



ETXEBIZITZAK ALOKAIKUAN

DURANGO

- Logela bakarreko, 2 logelako eta 3 logelako etxebizitzak alokairuan.

ETXEBIZITZAK SALGAI

- DURANGO. ARTEKALEA: 8 etxebizitza eraikitzen hasi gara. Logela 2 eta logela bakarrekoak. Trastelekuarekin. 140.000tik aurrera.
- LEKEITIO: 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela terrazarekin. Garajea. Auzune pribatua. Igerilekua eta frontoia.
- DURANGO. Apartamentua. Logela 2, egongela, komuna, sukaldea eta despentsa. Berrizteko. 114.000.
- DURANGO. ERDIALDEAN: Logela 2, komun 1 eta sukalde amerikarra guztiz jantzia. Etxebizitza berria eta guztiz jantzia.
- ABADIÑO. ITURRITXO: Logela bakarreko apartamentua. Sukalde amerikarra egongelarekin, komuna eta esekitokia. Ganbara, garaje bikoitza eta trastelekua.
- DURANGO. ASK. ETORB.: 3 logela, komun 2, egongela eta sukaldea balkoiarekin. Trastelekua eta garajea.
- DURANGO. FRANTZISKO IBARRA: 3 logela, sukaldea, office-a, komun 2 eta egongela. Garajea eta ganbara.
- DURANGO. ERDIALDEAN: 123 m2. Etxe osoak kanpora ematen du. Berrizteko. Inguru onean kokatua. Prezioa zehazteke.
- DURANGO. ATIKO BERRIA ESTREINATZEKO. Logela 2, komun 2 eta sukalde amerikarra eta egongela. Garaje itxia eta terraza izugarriak.
- ATXONDO. 3 logela, komun 2, sukaldea esekitokiarekin eta egongela. Etxe osoak kanpora ematen du. Garajea eta trastelekua. Berria ematen du.
- ZALDIBAR. 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela balkoiarekin. Guztiz berriztua. Trastelekua.

LUR SAILAK SALGAI

- BERRIZ. 10.000 m2-ko lursaila. Landa ederra eta sarbide ona.

MATIENA-ABADIÑO

- MATIENA-ABADIÑO. 2.000 m2-ko lursaila. Laua eta fruta-arbolekin.
- IURRETA. 5 hektareako lursaila. Abeletxe bat egiteko aukera dago. Sarbide ona.
- OLETA-OTXANDIO. 2.300 m2. Fruta-arbolak eta abeletxea ditu. Erreka ondoan kokatuta dagoen lursaila.
- ABADIÑO. Bi familiarentzako etxebizitza eraikitzeko 1.100 m2-ko lursaila salgai. Aurrez aurreko informazioa.
- DURANGO. Lursail erdia familia biko etxebizitza eraikitzeko. Proiektua barne.
- ZORNOTZA- EUBA. 3000 m2 eta 3.455 m2-ko lursailak. 2 lurzati. Bakoitzean familiarentzako etxebizitza eraikitzeko aukerarekin.
- ZORNOTZA- LARREA. 27.000 m2-ko lursaila zoragarria. Dena lurzati berean.

BASERRIAK ETA TXALETAK SALGAI

- DURANGO. Eraikin atxikia. Guztiz jantzia. Erdi berria. Estreinatzeke.
- BERRIZ - MURGOITIO. Nekazal turismorako baserri zoragarria. Ikuspegi ederrak.
- BERRIZ- EITUA. Aurrealdean arkua duen baserri ederra. Bi familiako etxebizitza egiteko aukera.
- ETXEBARRIA - ITURRETA. 5 has baino gehiago duen baserri ikusgarria. Lur zati bakarrean eta baserria inguratzen.
- MUXIKA. Berroja auzoa. 2 baserri salgai. 8 hektareetako lursaila inguruan. Biak batera eta banatuta erosteko aukera.

TXALETAK

- DURANGO-ERRETENTXU: Salgai. Adosatua, etxebizitza bakarrekoak eta bikoak.
- ABADIÑO, OTXANDIO, etab.

ETXEBIZITZAK SALGAI

- ALLUITZ KALEA: Halla, sukaldea, egongela-jangela, 4 logela eta komun 2. Garaje itxia eta ganbara.
- ANDRA MARIA: Halla, sukaldea, jangela, egongela, 2/3 logela, 2 komun eta egongelaxoa.
- ANTISO ESTEGIZ: Halla, egongela, sukaldea, 2 logela eta komuna.
- ARKOTZA: Halla, sukaldea, egongela, 4 logela, komuna eta bainugela. Ganbara.
- ASKATASUN ETORBIDEA: Halla, sukaldea, egongela, 3 logela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta ganbara.
- BARRENKALEA: Halla, sukaldea, egongela, komuna eta 2 logela. Ganbara.
- ERROTARITXUENA: Estreintu gabea. Halla, sukalde jantzia, logela 1 edo 2, egongela eta komun 2. Esekikotia, terraza eta garajea aukeran.
- EZKURDI: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 3/4 logela eta 2 komun.
- F.J. ZUMARRAGA: Halla, egongela 2, sukaldea, 3 logela eta komuna.
- JUAN ITZIAR: Halla, egongela, sukaldea, 2/4 logela eta komuna. 2 despentsa/trasteleku eta sotoa.
- MONTEVIDEO: Halla, egongela-jangela, sukaldea, 5 logela eta 3 komun. Terraza eta ganbara.
- MURUETATORRE: Halla, sukaldea, esekitokia, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Balkoia. Ganbara eta garajea.
- PLATERUEN PLAZA: Halla, egongela, jangela, sukalde jantzia, 3 logela eta 2 komun. Garajea eta trastelekua.
- SAN AGUSTIN: Halla, sukaldea, 5 logela, egongela eta 3 komun.
- SAN IGNAZIO AUZ.: Halla, sukaldea, egongela-jangela, 3 logela eta komuna. Balkoia.
- SASIKOA: Halla, sukaldea, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea.
- UNDATORRE: Halla, sukaldea, 3 logela, egongela eta komuna.
- ABADIÑO-ARLOZABAL: Halla, sukaldea, egongela, logela 2 eta komun 2. Terraza handia.
- ABADIÑO-FERIALEKUA: Halla, sukaldea, 3 logela, egongela eta komuna. Balkoi handia. Ganbara eta garajea.
- ABADIÑO-MATIENA: Halla, sukaldea, egongela 2/3 logela eta komuna. Ganbara.
- ABADIÑO-MUNTSARATZ: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 3 logela eta 2 komun. Balkoia. Ganbara. Egoera onean. Igogailua.
- BERRIZ: Halla, sukalde jantzia, egongela-jangela, 2 logela eta komuna. Balkoia. Jantzia. Garajea eta trastelekua.
- BERRIZ: Halla, sukalde jantzia, egongela-jangela, komun 2, 3 logela eta balkoi 2. (Erdi jantzia). Garaje itxia eta trastelekua. Duplexa.
- BERRIZ: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 4 logela eta 3 komun. Balkoi 2. Ganbara eta garajea. Eguzkitsua.
- ELORRIO: Berreraikitzeke etxea, lursailduna.
- IURRETA: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia office-arekin, despentsa, 3 logela eta komuna. Terraza itxia eta trastelekua. Guztiz berriztatua.

BESTE ESKAINTZA BATZUK BULEGOAN

ETXEBIZITZAK SALGAI

MADALENA



• Estreinatzeke dauden etxebizitzak.

- Logela 1: **149.000 €**-tik aurrera
 - Logela 2: **200.000 €**-tik aurrera
 - 3 logela: **290.000 €**-tik aurrera
- Garajearekin. Nahi duzunean erakutsiko dizkizugu etxebizitzak, inolako konpromisorik gabe.

ASKATASUN ETORBIDEA



- 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta komun 2. Garajea eta ganbara. **265.000 €**.

MONTEBIDEA ETORBIDEA



- Etxebizitza handia salgai. 4 logela, egongela handia, sukalde handia eta komun 2. Garajea eta ganbara. Balkoia. Eguzkitsua. **324.000 €**.

F.J. ZUMARRAGA



- Bizitzen sartzeko moduan dagoen apartamentua. Guztiz berriztua. Logela, egongela, sukaldea eta komuna. **115.000 €**.

LURSAILA SALGAI EUBAN



- 3.500 m2-ko lursaila. Familia bakarreko etxea eraikitzeke baimenarekin. Oinarritzko proiektua barne. Ikuspegi ederra. **179.500 €**.

www.inmoduranguesado.com

AUKERA

- DURANGO: 90 m2. 3 logela eta komun 2. Terraza. Ganbara eta garajea. Eguzkitsua. 220.000 €.
- OIZ (Landako): 3 logela. 3 balkoi. 130.000 €.
- ARAMOTZ: 3 logela. Eguzkitsua. Berogailua. 119.600 €.
- ZALDIBAR: Erdigunean. 3 logela. Berriztua. Terraza. Berogailua. Eguzkitsua. 126.000 €.
- IURRETA: 3 logela, egongela handia eta komuna. Jantzia. Berogailua. Berriztua. 138.000 €.
- BARRENKALEA: 3 logela eta egongela. Berriztua. Eguzkitsua. Etxe osoak kanpora ematen du. 156.000 €.
- DURANGO: Erdigunean. 105 m2. 3 logela eta komun 2. Ganbara eta garajea. 225.000 €.

ETXEBIZITZAK SALGAI

- F.J. ZUMARRAGA: 85 m2. 3 logela eta egongela terrazarekin. Eguzkitsua. Igogailua. 154.500€.
- ERROTARITXUENA: Berriak. Logela 1 edo 2 eta sukaldea. Esekikotia. Terraza. Eguzkitsua.
- SASIKOA: 3 logela eta komun 2. Terraza. Ganbara eta garajea. Eguzkitsua. 258.450€.
- MATIENA: Trañabarren. 3 logela eta komun 2. Terraza. Eguzkitsua. 185.000€.
- ERROTARITXUENA: Berria. Logela 2, komun 2 eta egongela. Terraza. Eguzkitsua.
- IURRETA: Bidebarrieta. 3 logela eta egongela. Terraza. Eguzkitsua. 186.500 €.
- DURANGO: Berriztua. 2 logela, sukaldea office-arekin eta egongela. 138.000 €.
- MATIENA: 60 m2. 3 logela. Ganbara. 108.000 €.
- PLATERUEN PLAZA: 2 logela. Ikuspegi ederra. 183.000 €.
- FRANZISKO IBARRA: 2 logela, komuna eta egongela. Esekikotia. Ganbara eta garajea. 235.000 €.
- ATXONDO: 90 m2. 3 logela, 2 komun, egongela, sukaldea eta despentsa. Terraza. Ganbara. Eguzkitsua. 186.000 €.
- SAN IGNAZIO: 105 m2. Erdi berria. 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea. 260.000 €.
- TXIBITENA: 3 logela eta 2 komun. 2 terraza. Sukalde esekitokiarekin. Ganbara eta garajea. Ikuspegi ederra. 266.300 €.
- ASKATASUN ETORBIDEA: Erdi berria. 3 logela. Etxe osoak kanpora ematen du. Trastelekua eta garajea. 270.400 €.
- BERRIZ: Txaleta. 365 m2. Estreinatzeke. 1.270 m2-ko lursaila.

GARAJEAK SALGAI

- IBAIZABAL: Aukera.
- DURANGO: Itxia. 15.000 €.
- SAN FRANTZISKO: Itxia. 25.000 €.
- INTXAURRONDO: Itxia.
- SAN IGNAZIO: Itxia. 21.000 €.
- ABADIÑO-MUNTSARATZ: Itxia
- SASIKOA: 18.000 €.

LOKALAK SALGAI ETA ALOKAIKUAN

- ABADIÑO: Muntzaratz. 86 m2-ko lonja. Alokairuan.
- ARTEKALEA: Egokitua. 180 €.
- IBAIZABAL: 40-100 m2. 400 €.
- SASIKOA: 60 m2. 600 €. Egokitua.
- EZKURDI: Bulegoak. 65 m2. 650 €. Alokairuan.
- F.J. ZUMARRAGA: 100 m2. Egokitua. Alokairuan. Erakusleihak kale bitara ematen du. 800 €.
- SAN IGNAZIO: 125 m2. Negozioa funtzionamenduan. Salgai edo alokairuan. 900 €.
- PLATERUEN PLAZA: 130 m2. Egokitua. 990 €.
- LANDAKO: 50 m2. Egokitua. Alokairuan.
- ERMODO: 65 m2. Egokitua. Alokairuan.
- IPARRAGIRRE: Lokal komertziala. 33 m2. 49.000 €.
- SAN IGNAZIO: 35 m2. Salgai. 54.000 €.

www.inmoetxetxo.com

anboto.iragarkilaburrak.com



ETXEBIZITZAK SALGAI

- Erref. 420: 65 m2-ko lokala etxebizitza edo lokal komertzial gisa jartzeko aukerarekin. 90.000€.
- Erref. 327: 75 m2-ko pisua. 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela. 155.000€.
- Erref. 499: 70 m2-ko pisua. 2 logela, komuna eta sukalde amerikarra. 155.000€.
- Erref. 492: 70 m2-ko pisua. 2 logela, komuna, egongela eta sukaldea. 96.150€.
- Erref. 472: 65 m2-ko pisu berria. 2 logela, 2 komun eta sukalde amerikarra, 161.000€.
- Erref. 474: 95 m2-ko pisua. 3 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. Garajea. 239.000€.
- Lokalak salgai toki paregabean, dimentsioak; 250 m2, 170 m2, 140 m2 121 m2, 101m2, 62,5 m2 eta 105 m2.
- Erref. 140: 76 m2-ko pisua. 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela. 149.300€.
- Erref. 389: 60 m2-ko apartamentua. Logela eta komuna. Terraza eta lorategia. 130.000€.
- Erref. 246: 130 m2-ko pisua. 4 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. Garagea. 315.000€.
- Erref. 473: 65 m2-ko pisu berria. 2 logela, 2 komun eta sukalde amerikarra. 164.000€.
- Erref. 407: 65m2. 2 logela, komuna, sukaldea eta egongela. 154.500€.
- Erref. 448: 65 m2-ko pisua. 2 logela eta 2 komun. Berria, estreinatzeko. 179.000€.
- Erref 527: 2 logelako etxebizitza. 95.000€.
- Lursailak: Unifamiliarra eta bifamiliarra eraikitzeko aukera.

ATXONDO

- Erref. 495: 95 m2-ko pisua. 3 logela 2 komun, sukaldea, egongela eta terraza. Garage itxia. (prezioan ez dago barne) 200.000€.
- Erref. 469: 200 m2-ko adosatua. 5 logela, 4 komun eta egongela-sukaldea. Terraza, lorategia eta 2 kotxerentzako garagea. Kontsultatu.
- Erref. 428: 383 m2-ko baserria. 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea. Lursaila. 385.000€.
- Erref. 427: 900 m2-ko baserria. 9 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. Lursaila. Kontsultatu.
- Erref. 333: 75 m2-ko pisua. 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea. 180.000€.

ABADIÑO

- Txaleta. 4 logela, 2 komun, bainugela, sukaldea eta egongela. Berria dago. 570.000€.
- Erref. 372: 83 m2-ko pisua. 3 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. 246.000€.
- Erref. 325: 90 m2-ko pisua. 3 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. Kontsultatu.

BERRIZ

- 60 m2. 2 logela, komuna, egongela eta sukaldea. 126.000€.
- Erref. 373: 68 m2-ko pisua. 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea. Aukera paregabea.
- Erref. 401: 65 m2-ko pisu erdi berria. 2 logela, komuna, egongela eta sukaldea. 204.000€.
- Erref. 393: 80 m2-ko pisua. 2 logela, egongela, sukaldea eta komuna. Balkoia. 162.000€.
- Lursailak: 4 lursail salgai eraikitzeko aukerarekin.
- Erref 539: 60 m2. 2 logela. 70.000€.
- Erref 540: Txalet berria. 1.200 m2-ko lursaila. 650.000€.

Sartu gure webgunean

www.inmobiliariaetxelan.com

1 HIGIEZINAK	5 IBILGAILUAK
2 TEKNOLOGIA	6 HARREMANAK
3 LANA/NEGOZIOAK	7 AISIA/KIROLA
4 DENETARIK	8 FAMILIA/ETXEA

Eguazteneko 17:00ak arte jasotako iragarkiak bariku horretako alean argitaratuko ditugu. Beranduago jasotakoak hurrengo alean.

Higiezinak ETXEBIZITZAK

SALDU

Abadiño. Abadiñoko Zelaieta au-zoan etxea salgai. 3 logela, guztiz hornitutako komun 2, sukalde berria, egongela, ganbara eta berogailu zen-trala. 100 m2. Altzari guztiak berriak dira, eta bertan uzteko asmoa dugu. 252.500 euro. Tel.: 667-04 41 06.

Berriz. Etxe ederra herri barruan, kirolegiaren eta eskolaren aurrean. Oso eguzkitsua da eta bista zoragarriak ditu! la amaituta dago. Sukaldea, jangela, egongela, 5 logela, 3 bainu, 2 kotxerentzako garajea, eta argitasun handia duen espazio handi bat txoko gisa edo lan egiteko gune gisa erabiltzeko modu-aan. Aukera oso ona! Tel.: 651-34 80 08.

ERRENTAN EMAN

Abadiño. Pisua alokagai Abadiñon, Muntsaratz auzoan. Tel.: 655-73 29 28.

Durango. Durangon pisua alokagai. 4 logela, egongela, sukaldea eta ko-muna. Igogailua. Tel.: 657-79 54 95.

Durango. Durangon pisua alokagai. 4 logela, egongela, sukaldea eta ko-muna. Igogailua. Tel.: 657-79 54 95.

Durango. Durangon, Plateruen plazan bulegoa alokagai. Gastu guztiak barne 250 euro. Tel.: 616-17 71 91.

Durango. Etxea alokatzen da Durangon. Lau logela, komuna, sukaldea eta egongela. Tel.: 605-77 36 11.

Durango. Bi logelako pisua alokagai Durangon. Garaje partzela aukeran. Tel.: 680-42 77 02.

Durango. Durangon, Mikeldi kalean, pisua alokatzen da. Logela 2, komun 2, egongela, sukaldea eta balkoia. Garajea aukeran. Tel.: 680-42 77-02.

Elorrio. Pisua alokagai Elorrio er-dialdean, San Juan kalean. 111 m2, 3 logela, sukaldea, sarrera, saloia eta bainugela 2. Lehen pisua igogailu-arekin. Kontaktua: Argia (posta elektronikoz bakarrik) argiaub@hotmail.com.

Elorrio. Etxebizitza alokagai Elorrion. 3 logela, bainugela 2, trastelekua eta sukalde egokitua. 600 euro. Tel.: 634-45 72 01.

Zaldibar. Erdialdean, guztiz berriz-tua, jantzi barik, 2 logela. Telefonoa 660 45 87 56

ERRENTAN HARTU

Durangaldea. Alokatzeko pisu baten bila nabil, lurretan edo Durangon. Tel.: 631-16 44 82.

LOKALAK

ERRENTAN EMAN

Abadiño. Berogailudun lokala alokagai, txoko funtzioa betetzeko. 130 m2. Mendiolan. Egun baterako alokatu daiteke, adibidez, jaiak antolatzeko (urtebetetzeak, ezkontzak, batzarrak, agurrak). PlayStation kotsola daukagu. Tel.: 94 605 62 79.

GARAJE / TRASTEROAK

SALDU

Elorrio. Elorrioko Berrio-otxoa kalean garaje itxia saltzen da. Pintatu berria! berria bezala! interesa baduzu eta informazio gehiago nahi baduzu, deitu! tel.: 658-75 92 64.

GAINERAKOAK

ERRENTAN EMAN

Elorrio. 3 logelako pisua alokagai Elorrion. Guztia muntatuta, bizitzera sartzeko prest. Inguru lasaia, eta aparkatzeko oso erraza. Tel.: 634-44 00 34.

Teknologia

INFORMATIKA / BIDEOJOKUAK

SALDU

Web orriak. Web orriak egiten dira. Prezio onean eta konfiantza osoarekin. Tel.: 649-31 45 48.

EMAN

Bidali zure ordenagailua Peru eta Boliviara. Zure ordenagailua hondatuta edo zahartu badago, edo zaborretara bota behar baduzu, jaso, konpondu eta Kainabera GKEaren bitartez bidaliko dugu Peru eta Boliviako ospitale eta eskoletara. Tel.: 655-71 76 66.

Lana - negozioak LAN ESKARIAK

OSTALARITZA

Durangaldea. Nagusiak zaintzen, edo taberna, denda edo fruta-denda batean lan egingo nuke. Erreferentziak eta gidabaimena dauzkat. Tel.: 638-33 59 23.

ETXEKO LANAK

Durangaldea. Lan bila nabil, 24 orduz. Atariak eta bulegoak garbitzen ditut. Tel.: 690-68 73 95.

PERTSONAK ZAINDU

Elorrio. Haur hezkuntza eta hezkuntza berezia eginak dituen eta udalekutan lanean esperientzia duen neska gazte euskalduna, arratsaldez Elorrion haurrak zaindu eta eskolako lanekin laguntzeko prest. Urteak daramatzat honetan eta hurrekin oso ongi moldatzen naiz! interesa baduzu, deitu: 688 64 06 04

Durangaldea. Lan bila nabil. Ume eta pertsona nagusiak zaintzeko edo garbiketan aritzeko prest, orduka edo interna. Tel.:609-88 79 21.

NORBANAKOEN IRAGARKIAK

Interneten eta paperean, doan: Partikularrentzako. Erregistratu www.anboto.iragarki-laburrak.com webgunean eta jarri zure iragarkia (paperean argitaratu aukerari eman behar zaio) edo bidali mezua: anboto@anboto.org. Nahiago baduzu deitu 94-623 25 23.

Paperean, ordainduta: Enpresentzako. Iragarki laburretatik bereiztuta eta lauki batean nabarmenduta. Hainbat prezio eta neurri aukeran. Kontsultatu 94-621 79 02 telefonoan.

GAINERAKOAK

Durangaldea. Pertsona bat behar da lanerako: Heidenhaina, fresatzeko makina programatzearen kontrola ezagutu behar du. Programazio esperientzia eta erantzukizuna beharrezko dira. Iñaki. Tel.: 634-26 43 25.

Denetarik

SALDU / EROSI

Entziklopedia salgai. Enciclopedia General del Pais Vasco Auñamendiren 58 tomo salgai 1.000 euroan. 946-20 11 67 / 688 88 35 23

Nekazaritzarako lursaila. Nekazaritzarako baliagarria den lursaila erosi nahi dugu, Zaldibar, Mallabia edo Berriz inguruan. Tel.: 680-42 77 02.

EMAN / HARTU

Txakurrak. Euskal artzain-txakur eta Alemaniako artzain-txakur arrazako txakurkumeak oparitzen dira. Tel.: 633-87 05 51.

ERRENTAN

Ile-apaindegia eskualdatu. Durangoko kalerik onenean dagoen ile-apaindegia eskualdatu nahi dut, prezio oso ekonomikoan. Interesa badaukazu, deitu iezadazu. Tel.: 635-71 65 43.

GAINERAKOAK

Durangotik Arrasatera autoa partekatu. Durangotik Arrasatera autoa partekatzeko prest nago. Tel.: 610-94 16 74. WhatsAppa daukat.

Ibilgailuak

AUTOAK

SALDU

BMW e30 autoa salgai. BMW e30 beltz bat salgai, egoera ezin hobean eta prezio oso ekonomikoan: 1.500 euro (negoziagarriak). Tel.: 695-70 62 27.

Nissan Pick Up. Nissan Pick Up markako autoa salgai: 180.000 km; 2.000. urtekoa; 3.300 euro (negoziagarriak). Tel.: 688-80 55 19.

Aisia - kirola

KIROLAK

SALDU

Errepideko bizikleta. Errepideko bizikleta, haur edo kadetea, salgai. Orbea vento. Gurpilak: campagnolo vento. Veloce 10v. Tel.: 655-72 40 90.

Mendiko bizikleta salgai. Mendiko bizikleta salgai. Ezaugarriak: Felt Q 120 (Gila modeloa); Deore aldagailuak; RST suspentsio urkilak; Disko-balazta hidraulikoa; Neurria: S; Kolorea: grisa; 5 urte ditu. Prezioa: 375 euro; Oso gutxi erabilia, eta berri-berri dago. Tel.: 665-71 47 83.

AGENDA

ANBOTOk agendan ezer iragarri gura baduzu, idatzi agenda@anboto.org helbidera edo deitu **94 623 25 23** telefonora, eguazten eguerdia baino lehen.



Urtarrilaren 17an, 21:00etan,
Zornotza Aretoan

Konpota

Durangoko Azokako egunetan San Agustin kulturgunean estreinatu zuten 'Konpota' antzezlan. Phillipe Gaulierren testuan oinarrituta dago obra, eta Eneritz Artetxek interpretatzen du. Euskal antzerki sorkuntza sustatzeko hainbat eragilek martxan ipini duten Zubi egitasmoak babesturiko ikuskizuna da.



Antzerkia

:: DURANGO

Urtarrilaren 11n, 20:00etan,
'Los justos', San Agustinen.

Urtarrilaren 19an, 12:00etan
eta 18:00etan, **Hansel eta Gretel**, San Agustinen.

:: ELORRIO

Urtarrilaren 17an, 22:00etan,
'El intérprete', Arriolan.

:: ZORNOTZA

Urtarrilaren 17an, 21:00etan,
Konpota, Zornotza Aretoan.



Sentikaria

:: DURANGO

Urtarrilaren 17an, 22:00etan,
Gabrielen lekua, Plateruena Kafe Antzokian.



Jaiak

:: BERRIZ

Urtarrilaren 12an, 10:00etan,

mendiko bizikleta martxa,
Olakueta plazan.

Urtarrilaren 16an, 18:30ean,
kalejira gaztetxeko batuka-dagaz, Olakueta. 20:30ean,
Donien Atxa altxatzea, Olakueta plazan.

Urtarrilaren 17an, 12:00etan,
meza, Antonio Deunaren baselizan. 19:30ean, **Sagardo-tegi ibiltaria eta erromeria**, Olakueta plazan. Ondoren,
odoloste-jana. 21:30ean,
VIII. San Antonio Pilota Txapelketa, Olakueta pilota-
lekuan.



Erakusketa

:: ELORRIO

Urtarrilaren 31ra arte, **Luis Madinaren Arriolako ikus-kizunen argazkiak**, Iturri kultur etxean



Filma

:: DURANGO

Urtarrilaren 16an, 19:00etan,
Mendiak hurbilduz: 'Alaska', 'Madinawey' eta 'Wey', Plateruenean.



Tailerra

:: ABADIÑO

Urtarrilaren 14an hasita,
maskara tailerra, Banarteren Muntzaratzeko lokalean.



Berbaldia

:: DURANGO

Urtarrilaren 15ean,
16:30ean, **lehen sorospenak etxean**, Behargintzan.



Lehiaketa

:: DURANGO

Urtarrilaren 24ra arte aurkeztu daitezke lanak
Iurretako XI. Literatur

Lehiaketara. Liburutegian bertan edo 'biblioteca@iurreta.net' helbidean aurkez daitezke lanak.



Bisita gidatuak

:: GARAI

Urtarrilaren 11n (euskaraz) eta 12an (gaztelaniaz),
12:00etan, **Zubiaurretarren Garai ezagutzen**, Elizabarrin hasita.



Musika

:: ZORNOTZA

Urtarrilaren 11n, 20:00etan,
Bilboko Orkestra Sinfonikoa, Zornotza Aretoan.



:: DURANGO | ZUGAZA

A propósito de Llewyn Davis

Zuzendaria: Joel eta Ethan Coen

- barikua 10: 19:30/22:00
- zapatua 11: 19:30/22:30
- domeka 12: 18:30/20:30
- astelehena 13: 18:30/21:00
- martitzena 14: 20:00

Rodencia y el diente de la princesa

Zuzendaria: David Bisbano

- zapatua 11: 17:00
- domeka 12: 16:45

2. aretoa:

La ladrona de libros

Zuzendaria: Brian Percival

- barikua 10: 19:30/22:00
- zapatua 11: 17:00/19:30/22:30
- domeka 12: 18:00/20:30
- astelehena 13: 18:30/21:00
- martitzena 14: 20:00

:: ELORRIO | ARRIOLA

Metro Manila

Zuzendaria: Sean Ellis

- zapatua 11: 22:30
- domeka 12: 20:00
- astelehena 13: 20:00

Frozen, el reino del hielo

Zuzendaria: C. Buck eta J. Lee

- domeka 12: 17:00

:: ZORNOTZA

La leyenda del samurai

Zuzendaria: Carl Erik Rinsch

- barikua 10: 20:15
- domeka 12: 20:00/22:30

Una esvástica sobre el Bidasoa

Zuzendaria: Alfonso Andrés, Javier Barajas

- martitzena 14: 20:00

URTARRILEKO AGENDA

10	BULARRETIK MINTZORA Iurretako Herri Biblioteka 17:00 Haur Hezkuntzako 3,4 eta 5 urteko gelakoak 18:00 Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailak
11,12,18	IURRETAKO TXIRRINDULARI ELKARTEA 10:00 Hainbat ibilbide (65 - 71 km)
13	HERRI BIBLIOTEKAN 17:00 (8-9 urte) Haurren irakurketa kluba 18:00 (9-10 urte) Haurren irakurketa kluba IURRETAKO HERRI BIBLIOTEKA Emakumeen literatura tailerrak 18:15 "Escritoras Norteamericanas del siglo XIX"
14	MADALENAKO ALARGUNAK Ibarretxe kultur etxea 18:00 "Alimentación consciente" ikastaroa
16arte	DURANGALDEKO ELKARTASUN KARABANA EUSKALDUNA - 2014 Saharar errefuxiatuen kanpamendurako Elikagaien Bilketa Jubilatuaren Etxean / Ibarretxe kultur etxea / Bulego orokorrak / Herriko janari dendak
16	IURRETAKO KALE AZOKA 9:00 Iurretako Udala
17	BAKIXAKO JAI BATZORDEA 21:00 Jaiari hasiera emateko Donien-atxa jasoko da. Jarraian txokolatada.
18	EMAKUMEEN BIRA ZIKLISMO K.E Velódromo de Trapaga 10:00 Pista topaketa



Urtarrilaren 17an, 22:00etan, Elorrion

El intérprete

Asier Etxeandia antzezten eta abesten ikusteko eta entzuteko aukera eskainiko du 'El intérprete' obrak. Istoria bat kantatzen duen kontzertu berezia. Hiru musikariek pianoagaz, baxuagaz eta perkusioagaz lagunduko diote Etxeandiari ikuskizun hau eskaintzen, Arriolan.

> **ZORION AGURRAK**

✉ zorionak@anboto.org
eguziteneko 14:00ak arteko epea



> **Iker** eta **Unaik** 13 urte bete dituzte gaur. Zorionak eta ondo pasa familia osoaren partez.



> **Uxuek** zortzi urte bete zituen hilaren 5ean, eta bere aita **Isakek** berregoitaka beteko ditu 14an. Zorionak familiaren partez!



> **Garazi**, zorionak lagun guztien partez, eta etxeko guztien partez.



> Zorionak **Uxuri** familixakuon partez, baina batez be, Boldron partez! Mosu potolo bat eta disfrutau 22 urteak!



> **Danelek** urtarilaren 5ean 2 urte egin zituen. Eskerrik asko prestatu zenuen meriendagaitik. Musu haundi bat Abadiñotik!



> **Rasid**, Zorionak futbolinako lagunartearen partetik. Aupa Athletic!



> Zorionak hirukote! **Intzak** bost urte aitatxorekin batera urtarilak 1ean eta **Iratik** bi urtetxo 10ean. Muxutxu potolo bat amatxon partez!



> Zorionak **Mikel** zure urtegunien etxeko guztien partez, eta jarraitu zaien modukue izeten.



> Bihurri txiki honek 2 urte egin ditu urtarilaren 4an. Zorionak **Jon**!



> Pirata honek 4 urte egin dauz! Zorionak **Anartz!** Uxue eta lagun guztien partez... Mila kilo zorion!



> Izeko **Ainhok** urteak bete ditu eta Aratzek musu asko bidali nahi dizkio, onena delako. Aupa izeko!



> **Alaznek** 19 urte bete dauz. Zorionak eta mosu bat etxekuen partez!



> Bat falta zaie futbolinerako, ia nor apuntatzen dan. Zorionak Traña-Matienako lagunarte guztien partez!



> Ongi etorri **Peru!** Urte berriarekin batera jaio zinen zu be! Zorionak Iurretatik Aiora ta Oierren partez.



> Balmasedako bidaia. **Bizidun elkarteak**, Amankomunazgoko arduradunak eta hainbat lagunek bidaia zoragarria egin gendun abenduaren 18an.

Jose Antonio Agirre, 4
946 200 869
Avda. Montevideo, 1
946 204 383



Zorionak **Aroa!** Hamabostean behin zotz egin dugun tarta zuri egokitu zaizu. Oparia eskuratzeko txartela gura duzunean jaso dezakezu, Iurretako gure egoitzan: Bixente Kapanaga, 9an.

> **ESKELAK**



PAULO URIZAR ARMENDIA



Hire aurretik juen dienakin alkartze hazenien besarkada estu bat emon.
Seguru naxak musika berezi bat topauko duala ingurukuek alaitzeko.
Gero arte
Narti eta Gema

> **BOTIKAK**

BARIKUA, 10
09:00-09:00
• **Unamunzaga** (Muruetatorre 2C - Durango)
ZAPATUA, 11
09:00-09:00
• **De Diego** (Intxaurren 22 - Durango)
09:00-13:30
• **Balenciaga** (Ezkurdi plaza 8 - Durango)
• **Unamunzaga** (Muruetatorre 2C - Durango)
• **Campillo** (Montevideo etorb. 24 - Durango)
• **Navarro** (Artekalea 6 - Durango)
• **Sagastizabal** (Askatasun etorb. 19 - Durango)
• **Bazan Diaz** (Uribarri 5 - Durango)
• **Irigoin** (Bixente Kapanaga 3 - Iurreta)
• **Urizar** (Gabiola 2 - Berriz)
09:00-13:30
• **Larrañaga-Balentiaga** (Berrio-Otxoa 6 - Elorrio)
DOMEKA, 12
09:00-09:00
• **Balenciaga** (Ezkurdi plaza 8 - Durango)
ASTELEHENA, 13
09:00-09:00
• **Bazan Diaz** (Uribarri 5 - Durango)
MARTITZENA, 14
09:00-09:00
• **Navarro** (Artekalea 6 - Durango)
09:00-22:00
• **Eguren, Isabel** (Trañabarren 15 - Abadiño)
EGUAZTENA, 15
09:00-09:00
• **Gaztelumendi** (J.A. Abasolo 2 - Durango)
EGUENA, 16
09:00-09:00
• **Sagastizabal** (Askatasun etorb. 19 - Durango)
09:00-22:00
• **Lopez de Aretxaga** (Torresolo 4 - Abadiño)

> **TELEFONO INTERESGARRIAK**

SOS Deiak 112
Gurutze Gorria **94 681 09 49**
Osakidetza **94 600 72 00**
Ertzaintza **94 466 93 00**

> **GARRAIOAK**

Euskotren **902 54 32 10**
Bizkaibus **94 448 40 80**
Pesa **902 10 12 10**
Continental Auto **945 286 466**

> **TAXIAK**

Abadiño **94 681 44 70**
Matiena **606 459 988**
Durango Geltokia **94 681 10 01**
Elorrio Geltokia **94 682 00 40**
J.L. Uriarte **670 402 002**
I. Estebez **670 678 273**
M. Galeano **670 409 330**
Iurreta **94 620 15 65**
Taxi auzunea **688 618 690**
Berrizko auzo taxia **620 022 800**

14° 16° ZAPATUA ☀

4° 11° ASTELEHENA ☁

> **UDALAK**

Abadiño **94 621 55 30**
Atxondo **94 682 10 09**
Berriz **94 682 45 84**
Durango **94603 00 00**
Elorrio **94 658 27 12**
Garai **94 681 63 93**
Iurreta **94 620 12 00**
Izurtza **94 681 35 48**
Mallabia **943 17 14 61**
Mañaria **94 681 89 98**
Otxandio **945 45 00 20**
Zaldibar **94 682 70 16**

> **UDALTZAINGOA**

Abadiño **94 621 55 33**
Berriz **94 682 40 36**
Durango **94 603 00 00**
Elorrio **94 682 02 18**
Iurreta **94 620 08 88**

6° 16° DOMEKA ☀

0° 8° MARTITZENA ☁

> **AZOKA-BASERRITIK-PLAZARA**



Abadiño (Traña-Matiena)
Eguaztenetan
10:00etatik aurrera
Durango
Zapatu goizetan
Zornotza
Domeka goizetan

ASTEKO SALNEURRIAK:

Letxuga **0,80 euro**
Porruak **1,80 euro/tx**
Azenarioak **1,50 euro/tx**
Azelga **2 euro/kg**
Aza **2 euro/kg**
Koliflorra **3 euro/kg**
Kalabaza **2,20 euro/kg**
Kiwia **3 euro/kg**
Tomate kontserba **3,90 euro/potea**
Arrautzak **3,80 euro/dz**
Idiazabal gazta **17 euro/kg**
Espeltazko ogia **3,60 euro**

“Asko gustatzen zait zapatak zeinek jantziko lituzkeen imajinatzea”

Txikitatik asko kostatu izan zaio gustuko oinetakoak topatzea; orain berak egiten ditu, Wandel izenagaz

> AMAIA UGALDE

Wandel hitzak “ibil gaitezen” esan gura du nederlanderaz. Eta larruzko, artilezko eta oihalezko oinetakoak egiten ditu marka horrekin Oihane Lejarretak. Zapatak eskuz egin ahal zituela etorri zitzaion behin burura, eta ekinaren ekinez gauzak lortzen direla sinisten du. Ilusioz dabil zapatagintzan; Internet bidez saltzen ditu oinetakoak eta poltsak, eta laster dendetan saltzen hasiko da.

Zuretzako oinetakoak egiten hasi zinen.

Niri, txikitatik, asko kostatu zait zapatak topatzea. Beti eskatu izan ditut zapata normalak, nire ustez normalak direnak; berezia izan naiz horretan. Lehenengo aldiz Zaragozan ikusi nuen eskuz egindako zapaten denda bat. Ez zitzaidan asko gustatu, baina kuriositatea piztu zitzaidan. Gero, unibertsitateko ikasbidaian, Cadaquesen, andre zahar bat ezagutu nuen, zapatak egiten zituen, eta erosi egin nizkion. Zoragarriak, oraindik gordeta dauzkat. Ondoren, 21 urterekin Mexikon egon nintzen bidaiatzen, eta han zapatak egiten ikusi nituen. Esan nuen: “nik ere egin behar dut”.

Zelakoak izan ziren lehenengo zapatak?

Mexikotik etorri nintzenean lagun bat bisitatzea joan nintzen Bartzelonara. Berak kalean larruzko praka batzuk topatu zituen, eta esan zidan: “Oihane, seguru nago zuk zer edo zer egingo duzula honekin”. Gordeta eduki nituen, eta halako batean esan nuen: “zapatak egingo ditut”. Eta irten zitzaizkidan.

Urtebetez ibili nituen. Nire lagunek barre egiten zuten: “Nora zoaz horrekin? Galtzerdiak ematen dute!”. Oso bigunak ziren, ipuinetakoak ematen zuten, flekoekin-eta. Mundu guztia fijaszen zen nire hantetan. Astiro-astiro hasi nintzen, urtean behin niretzako zapata pare bat egiten.

Zelan animatu zinen besteen-tzako oinetakoak egitera?

Jendea eskatzen hasi zitzaidan, eta saltzen hasi nintzen. Antzerkian eta zine arloan ibili nintzen lanean, eta gero, *Kapsula* ikuskizunagaz ibili nintzenean, eta bi-hiru urtean zapatak egin barik egon nintzen. Hura amaitu, pentsatzen hasi, eta Chie Mihara diseinatzaileari idatzi nion. Alacanten bizi den japoniar bat da, eta takoiak eskuz egiten ditu. Esan nion zapatak egiten nituela, niretzako, eta ez nekiela seguru horretan hasi ahal nintzen, horretarako balio nuen, zer egin ahal nuen. Hurrengo egunean telefonoz deitu zidan! Flipatzen! Internazionala da! Oso jatorra da. Bere gizonak zapata fabrikak dauzka, eta bera diseinatzailea da.

Eta zer esan zizun?

Gonbidatu egin ninduen astebetez bere diseinu gela eta fabrika bisitatzea. Azken egunean esan zidan diseinu politak nituela, eta aukera bi nituela, edo arti-

saua izan eta apurka-apurka hasi, edo Londresen eta Milanen ikasi eta gero, bere fabrika hasi. Artisautza ikastea erabaki nuen Bartzelonan, eta gero, astiro-astiro joan naiz fintzen.

Azoketara joaten zara, eta Durangon, adibidez, stand onenaren saria irabazi duzu!

Eszenografoa naiz, eta niretzat ez da zaila. Artisauek euren produktua lantzen dute, baina dekorazioa ez dute lantzen. Nik horrela prestatu nuen nire standa katalogoa horrelakoa delako; ez nekien saririk zegoenik. Eta pozik! Gustatuko litzaidake artisauen artean konpetentzia handiagoa edukitzea; esan diet denei ikastaro bat emango diedala, hurrengo urtean konpetentzia egoteko! Azokak leku onak dira, bai erakusteko, bai ikasteko, baina zapatak saltzeko ez. Azoketan asko ikasi dut; jendea zer gustatzen zaion, zer ez... Jendearekin hartu-emanen zaude, eta oso polita da, niri asko gustatzen zait ikertzea eta behatzea. Oso behatzailea izan naiz beti.

Nondik etortzen zaizu inspirazioa?

Lehenengo bildumak niri gustatzen zitzaidan horretatik egin nituen. Gero, azoketan-eta inspiratu naiz. Egia esan, moda ez dut asko jarraitzen. Gauza xumeak gustatzen zaizkit. Estanpatu eta letradun telak ez; kaotikoak dira nire ustez. Asko gustatzen zait zapatak nork jantziko lituzkeen imajinatzea. *Amelie* filmeko protagonistaren estiloko dotorezia gustatzen zait. Inspiratzen nauten neskak

edertasun naturala dute. Borrokalariak dira, lan egin behar dutenak, ez dute perfektu egon gura dute.



LAUHORTZA

GOTZONE BARANDIKA

EHUko irakaslea



Buru-hiltze homeopatikoa

2008ko Gabonetan idatzi nuen lehen zutabea astekari honetan, eta orduantxe gaia homeopatia izan zen. Bost urte geroago, gaurkotasanak bultzatuta, berriro ere naukazue diziplina ez-zientifiko horren kontra idazten. Izan ere, Espainiako Gobernua produktu homeopatikoa erregulatzeke araudia dabil prestatzen egun hauetan. Hots, orain arte behin-behinekoa zen dekretu baten bidez arautuak izan dira produktu horiek, baina, gauza bat eta beste, behin-behinekotasun hori hogeitaz egon da indarrean. Orain, homeopatia kontsumo-produktu gisa hedatu denean, Gobernuak dio garaia dela haren merkaturatzea arautzeko behin betiko.

Gakoa da merkaturatze horretan produktu homeopatikoa botiken kategoria izango dutela. Ohiko medikamentuen erabilerari baietza emateko saio kliniko proposak daude, haien eraginkortasun terapeutikoa baieztatzen dutenak. Produktu homeopatikoez, ordea, ez dute izango horren beharra. Medikuek eta farmazialariek askok horren kontrako kanpainak jarri dituzte martxan; sare sozialetan adibidez asko daude. Horietako batzuk, “buru-hiltze homeopatikoa” dira. Duda barik, ideia burutsu eta xelebrea da. Helburua da frogatzea produktu homeopatikoez ez dutela inolako eraginkortasunik, ez ona ezta txarra ere. Izan ere, nire lankide farmazialari batzuk inizatiba horietan sartuta dabilte, eta momentuz guzti guztiak daude bizirik. Baten batek lortuko balu bere burua hiltzea produktu homeopatikoa baten eraginez, lasai, abisatuko nizueke... Urte berri on!

Azkeneko aukera!

APARTAMENTU BOE + GARAJE + TRASTELEKU = 113.800 € + BEZ
ZUZENAKO SALMENTA (indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintzak beteaz)
BUKATUTAKO ETXEBIZITZAK ERROTARAITXUENAKO AUZO BERRIAN
AMAITUTAKO ETXEBIZITZA

Info gehiago: www.sukia.com
Garaje librearekin badaude eraikin berean



sukia
Zure etxean zaude.
Estás en tu casa.

